DIAHUEBS 2 OCTOBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

OPPA:

Sistema di cuido ta faya nos grandinan

Stichting ABO cu enfoke riba cancer di pecho

Campaña "Mira Nos" tin como meta pa hende muher haci nan chekeo propio



ORANJESTAD (AAN)— Fundacion Mira Nos a yama un conferencia di prensa pa anuncia campaña **"Mira Nos"**, na HOH Academy, den cuadro di e luna di concientizacion di cancer di pecho, y Dia Internacional di Cancer di Pecho, cu lo wordo celebra dia 19 di October awo.

Damian 'Babayaga' Pinas a knockout Viktor Costa den Contender Series di Dana White



LAS VEGAS: Riba Diamars e atleta Damian "Babayaga" Pinas tabata tin un pelea den e famoso Dana White Contender Series, pa purba haya un contrato pa bringa den e eventonan grandi di UFC.

Pinas for di trempan a demostra su poder y despues di apenas 1:48 di e prome rond, e referee mester a para e pelea, despues cu e Arubiano a dal Viktor Costa mande vloer. Ora cu e referee a constata cu Costa no por a defende su mes mas contra Babayaga el a para e pelea y Pinas e ora e a logra un knockout tecnico (TKO).

"Mi a train duro pa yega akinan".

McGregor tin e man robes y ami tin e man drechi. Si mi mishi cu hende nan ta bay abao, cualkier hende, Pinas a bisa den un entrevista cu Laura Sanko despues di e pelea.

"E soño no ta completo ainda, te ora cu mi bira campeon di UFC", segun e Arubiano cu ta bringa den e categoria di 185 liber y awor tin un record di 8-1.



Minister Wever:

Fitch Ratings ta mira cu Aruba ta mantene rumbo positivo cu crecemento economico

• *Tambe a nota surplus fiscal y disminucion di debe*

Aruba cu PAHO y WHO ta firma Strategia di Cooperacion 2025–2030





ORANJESTAD (AAN): Algun dia pasa, Gobierno di Aruba, representa pa Minister di Salubridad, drs. Melvin Wyatt-Ras, y Pan American Health Organization/World Health Organization (PAHO/WHO), representa pa Dr. Jarbas Barbosa da Silva Jr, director di PAHO, a firma oficialmente e Country Cooperation Strategy (CCS) 2025–2030.

E documento aki ta establece un acuerdo di cooperacion historico cu tin como meta pa fortalece e sistema di salubridad di Aruba y promove bienestar pa tur hende cu ta biba riba e isla.

E strategia a wordo desaroya den colaboracion estrecho cu Departamento di Salubridad Publico (DVG), sector di cuido, y diferente partnernan social y internacional.

E CCS ta enfoca riba tres prioridad strategico: (*) Fortalecemento di sistema di salubridad pa amplia e Cobertura Universal di Salubridad y adaptabilidad. (*) Prevencion y control di enfermedadnan transmisibel y no-transmisibel, cu enfasis riba salud mental y cuido continuo. (*) Promocion di colaboracion multisectoral, pa trata determinantenan social y ambiental di salud, incluyendo impactonan di cambio climatico.

Firmamento di e Strategia di Cooperacion 2025-2030 ta marca un paso importante pa un futuro di salubridad sostenibel, digno, accesibel y humano pa Aruba.

Minister Wever:

Fitch Ratings ta mira cu Aruba ta mantene rumbo positivo cu crecemento economico

• Tambe a nota surplus fiscal y disminucion di debe





ORANJESTAD (AAN): Aruba ta continua cu desaroyo positivo den su economia y finansa publico, fortaleciendo asina e perfil financiero di nos pais. Segun e evaluacion mas reciente di FITCH Ratings, Aruba ta keda den un 'Positive Outlook', un logro cu ta refleha tanto e maneho responsabel di gobierno como tambe e fundeshi economico fuerte di nos pais.

Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, a expresa: "E resultado aki ta confirma cu Aruba ta riba e caminda corecto: nos ta logra surplusnan fiscal, nos debe ta baha y nos economia ta sigui crece. Esaki ta fruto di disciplina fiscal, planificacion y un compromiso firme pa un Aruba sostenibel."

Turismo: Esaki ta sigui ta un pilar fundamental: Turismo a sigui crece den e prome shete luna di 2025 cu 904.000 bishita, un aumento di 5% comparando cu aña pasa. E crecemento ta mas modera despues di e repunte post-Covid, pero e enfoke awor ta mas riba incrementa entrada for di turistanan y crea experiencia mas profundo y diversificacion.

Danki na e surplusnan fuerte, debe bruto di gobierno a baha 3.1% den comparacion anual, y ta spera cu e lo sigui baha pa yega rond di Afl. 4.9 biyon (57% di GDP) pa fin di 2025. Cu e surplus registra Gobierno por baha e debe nacional, cual na su turno ta baha e gasto di interes. Reduccion den gasto di interes ta duna Gobierno espacio pa cumpli cu servicionan na publico cu a cay atras.

Marco fiscal institucional den progreso: Fitch Ratings ta observa e proceso pa adopta e 'Rijkswet'' ta andando, indicando e ta importante pasobra esaki lo fortalece e marco fiscal di Aruba ta avansa. Actualmente, consulta publico ta tumando luga. Si e ley pasa, Aruba lo haya un structura institucional mas fuerte, cu supervision tanto di Hulanda como di Aruba, y tambe un rebaho adicional den tasa di interes riba e prestamo di pandemia.

Inflacion ta controla y reserva ta fuerte: Aumento di prijs pa consumidor ta keda na un nivel acceptabel: solamente 0.7% den un periodo di 12 luna te juli 2025. Den luna di juli e prijs a mustra un caida marginal di -0.1%. Mientastanto, Centrale Bank van Aruba ta sigui aplica un tasa di reserva di 12.5% pa proteha stabilidad, cu reserva internacional di mas cu USD 2 biyon den april 2025.

"Como instancia independiente FITCH ta confirma cu tur indicador ta mustra cu Aruba ta riba caminda di stabilidad y speranza. Nos meta ta keda firme: sigui fortalece nos economia, proteha nos finansa publico y crea un futuro prospero pa tur ciudadano," minister Wever a indica.

DVG ta haya cu strategia di cooperacion cu PAHO ta pa fortifica nos sistema di salud



ORANJESTAD (AAN): E Organizacion Panamericano di Salud/Organizacion Mundial di Salud (PAHO/OMS) y Gobierno di Aruba recientemente a firma hunto un Strategia di Cooperacion entre Pais (Country Cooperation Strategy, CCS) 2025-2030, asina reafirmando nan compromiso comun pa reforza e sistema di salud y promove bienestar pa tur hende na Aruba.

E acuerdo a worde firma pa Dr. Jarbas Barbosa, Director di PAHO, y Drs. Mervin Wyatt-Ras, Minister di Salud Publico, Asunto Sociaal, Cuidado di Adulto Mayor y Cuido di Adiccion na Aruba, durante un reunion bilateral na e cede di PAHO na Washington, D.C.

"E acuerdo aki ta fiha e importancia di nos esfuerso comun pa mehora salud y bienestar na Aruba," Dr. Barbosa a bisa. "E Strategia di Cooperacion entre Pais aki ta refleha nos compromiso comun pa igualdad den salud y desaroyo sostenible, y ta garantisa cu nos cooperacion tecnico ta enfoca y alinea cu prioridadnan nacional y ta responde na necesidadnan di Aruba."

Linea di accion principal durante e proximo cinco aña ta: (*) Pa guia cooperacion tecnico PAHO/OMS cu Aruba, e CCS ta presenta tres linia di accion principal. (*) Reforsa sistema di salud pa expande Cobertura Universal di Salud pa tur edad. (*) Eleva prevencion y control di enfermedad transmitibel y no transmitibel y inclui salud mental como parti di enfermedad no transmitibel. (*) Formalisa colaboracion multisectorial door di incorpora "Salud den tur maneho" pa traha riba determinanten social y ambiental di salud.

Desaroyo di e CCS a ser coordina pa Oficina de PAHO/OMS Trinidad y Tobago y ta basa riba un consulta nacional dinamico cu a tuma luga den oktober 2024 na Aruba. E proceso a worde guia por medio di conta representanten di Departamento di Salud Publico Aruba y a conta cu participation di representantenan di diferente ministerionan y departamentonan gubernamental, organizacionnan y grupo di profesionalnan cu ta eherce nan trabaonan riba tereno di salud y agencianan di Nacionnan Uni , cu e meta pa crea un Agenda Strategico cu ta alinea cu e Plan Nacional di Salud y Desaroyo 2025-2030.

E firmamento di e CCS ta un paso mas pa continua e partnership tecnico entre PAHO y Aruba, cu fin di mehora calidad di atencion, reduci costo di salud y enfrenta retonan nobo den salud.

Hunto, nos ta para mas firme pa eleva nos nivel di salud y bida pa tur hende na Aruba, mientras nos ta contribui na meta regional y global den salud.

MAESTRO BENJAMIN

MAESTRO BENJAMIN, UN MAESTRO CU DI BERDAD TA PARA SUFRIMENTO.

Bishit'e abo mes! Maestro Benjamin ta sigui y caba cu e trabao cu otro a cuminsa na otro lugar.

• E ta kita bruheria, hechizos, daños y tambe e ta dera maldicion y salamientos.
• E ta cura y sana tur tipo di enfermedad manera artrosis, alzheimer, demencia, depression, diabetico, hipotiroidismo, osteoporosis, parkinson, insomnia y hopi malesa mas.

Abo mi amigo stima, cu ta sufriendo di bo prostaat of impotencia sexual, Maestro Benjamin tin e tratamento pabo cu lo curabo den un tempo cortico.

"Mi ta cura problema di addiction di droga y alcohol y mi ta recupera bo ser keri sin importa tempo of e distancia."

No sufri mas den silencio pa tur problema tin un solucion y pa tur enfermedad tin un sanacion. Trabao ta 100% garantisa y den un poco tempo.

Yama awe mes of manda un WhatsApp na 641-4186 pa traha bo afspraak.

CEL/ 641-4186

Bureau Ombudsman Aruba:

Un aña di existencia y pronto cla pa habri su portanan



ORANJESTAD (AAN): Awe ta cumpli exactamente un aña cu mr. señora Jurima Bryson a huramenta como e prome Ombudsman di Aruba, e Defensor di Pueblo.

Desde e momento ey a haci diferente trabaonan preparatorio pa forma un base solido pa por sirbi e comunidad optimal.

Segun señora Bryson (como Ombudsman di Aruba cu a encabesa e trayecto aki), esaki ta un proceso intensivo cu ta canando cu ayudo di un team multidisciplinario: "Durante e ultimo aña, nos team a traha riba formacion di bureau Ombudsman, establece e procesonan necesario y conecta cu coleganan y institutonan. Tur cu e meta pa crea un bureau di Ombudsman cu lo ofrece servicio profesional na comunidad y cu confianza. Tin detayes cu lo worde finalisa den e simannan nos dilanti. Cu orguyo, amor y dedicacion, nos ta anuncia cu dia 1 di december 2025 portanan di bureau Ombudsman lo habri pa comunidad."

Cu e apertura di nos bureau, Aruba lo tin un institucion independiente y imparcial unda tur hende por yega pa entrega keho, haci pregunta y busca informacion.

Bureau Ombudsman lo tey pa yuda tur hende cu tin keho di organonan administrativo, entidadnan huridico cu gobierno a institui, companianan estatal, organizacionan priva cu tareanan di interes general y cu ta ricibi placa di gobierno, organizacionan priva cu ta ehecuta tareanan cu mucha y hoben (tur persona te cu 17 aña) riba tereno di enseñansa, ayudo y guia, cuido, cuido medico y tambe tur e empleadonan di dicho instancianan hasta si e relacion di trabao a termina caba.

Bureau Ombudsman ta enfatisa cu e ta un institucion accesibel pa tur persona cu mester sosten ora nan no ta ricibi un trato adecua cerca e instancianan. Ombudsman hunto cu su team lo evalua kehonan ricibi a base di e guia di normanan di conducta apropia cu a publica den april di 2025.

Señora Bryson den nomber di Bureau Ombudsman kier gradici comunidad di Aruba pa e pasenshi y atencion ricibi durante e ultimo aña aki.

Stichting ABO cu enfoke riba cancer di pecho

Campaña "Mira Nos" tin como meta pa hende muher haci nan chekeo propio





ORANJESTAD (AAN)— Fundacion Mira Nos a yama un conferencia di prensa pa anuncia campaña **"Mira Nos"**, na HOH Academy, den cuadro di e luna di concientizacion di cancer di pecho, y Dia Internacional di Cancer di Pecho, cu lo wordo celebra dia 19 di October awo.

Gilliany Oduber, Nanine Parson, Charlaine Huntington a hiba palabra. Gilliany Oduber a cuminza pa splica cu e conferencia di prensa aki ta inicio di un campaña di concientizacion tocante salud y cancer di pecho. Gilliany a comenta tocante su experiencia personal cu "cancer di pecho".

"Aña pasa na October 2024, mi a wordo diagnostica cu cancer di pecho y na e momento cu esaki a sosode, mesora mi a sinti cu esaki a pasa pa un motibo, cu por tin un proposito su tras y pa e motibo ey nos ta aki awe.

"E Campaña Mira Nos ta eigenlijk un yamada directamente di bo pechonan, pa bo mira nan, pa bo mishi cu nan, pa bo ta pendiente di nan, eigenlijk pa bo tuma responsabilidad di bo mesun pechonan. E campaña Mira Nos, lo sali for di Fundacion ABO. El a wordo adopta pa e Fundacion ABO, pero nos tin partnership cu diferente partner", señora Oduber a menciona.

El a agrega cu berdad ta cu hopi biaha ora cu algo pasa bo y e ta negativo, esey semper ta sali den noticia, y ta historianan cu semper ta wordo comparti. "Y den e caso aki, mi ta sinti cu ta mi deber cu ora un cos ta cana nechi, bunita, tambe ta importante pa conta bo historia. Si, mi a wordo diagnostica cu cancer di pecho aña pasa, y si e tabata un proceso hopi dificil, hopi duro sin duda, Pero e ta duna mi hopi satisfaccion eigenlijk y mi ta hopi contento di sa cu nos tin un proceso solido na Aruba", Gilliany Oduber a relata.El a agrega cu for di momento cu e mes a haci un chekeo propio p'asina haya sa cu e tabata tin e cancer, mesora e proceso a cuminza y el a haci e mammogram cu Echo. Ora cu el a haci esaki, den 24 ora ya Mama Poli a yam'e.

"Es decir, e proceso a cuminza cana mesora cu hopi speed, y ta un orguyo inmenso pa sa cu na Aruba nos tin hospital cu tin e proceso di Chemotherapy, y alavez a opera mi. Nos tin ImSan cu no solamente ta haci operacion y alavez tambe duna mi e servicio di bestraling. Nos tin fundacionnan manera Mary Joan y tambe Fundacion Wilhelmina Kanker Fonds, cu ta duna sosten na e pashentnan, nos tin DVG cu ta para tras di e campaña aki. Definitivamente, nos a haya hopi sosten y cu e campaña nos kier logra algo bunita, nos kier inspira esnan bao di 45 aña pa haci nan chekeo propio. Adicionalmente nos kier bay lanza un challenge cu yama 'feel your titties challenge' cu ta pidi directamente pa bo mishi cu bo pechonan. E challenge aki lo wordo carga door di WoW Aruba (Women empOwering Women). Nan lo ta organizando e challenge.

Otmar Oduber di PPA:

'E Hulandesnan mes a bisa cu Parlamento di Aruba ta buitenspel'

ORANJESTAD (AAN): Partido PPA ta convenci cu e reunionnan di IPKO na Hulanda a laga un sabor amargo y di reflexion pa delegacion di Aruba. Enbes cu e delegacion a bay cu un mandato cla y un posicion unanime riba e Rijkswet, nos parlamentarionan a haya nan mes den un sala sinta, unda varios profesor, e miembronan di Eerste y Tweede Kamer a bisa claramente: "Aruba ya a entrega tur cos y no a uza e procedura y esaki ta di lamenta."

E delegacion nunca a bay cu un agenda cla of nota di posicion, sino djis pa scucha y wak kico Hulanda y e otro islanan tin di bisa.

Fast Ball contra Parlamento: Gobierno di Aruba, hunto cu Hulanda, a kibra e acuerdo di IPKO 2022, caminda tabata stipula cu tin mester consensus y sosten di 2/3 parti di Parlamento, prome cu entrega un concepto di Rijkswet. For di principio fraccion di PPA a adverti y boga pa claridad y informacion di Rijkswet, pero ta e gobierno di Aruba mes a pasa Parlamento un 'fast ball'.

"Awe nos ta scucha di mesun Hulandesnan, cu tur loke fraccion di Futuro y AVP ta bisando na Aruba, esta cu ta awor e proceso ta cuminsa, ta un mentira. E mesun profesor- y parlamentarionan Hulandes a bisa categorico: Aruba ta na un 'gepasseerde station'. E unico cos cu Aruba por haci ainda ta, rechasa e Rijkswet y manda un relato cu e cambionan cu Aruba ta pidi y defende esaki dilanti di un Tweede Kamer cu 150 miembro, di cual mayoria no sa unda Aruba ta keda. Pues Aruba ta literalmente 'buitenspel'.

Ley anticonstitucional: Un di e puntonan mas fuerte cu a sali na cla na Hulanda tabata e veredicto di profesor y miembro di Eerste Kamer: e Rijkswet ta anticonstitucional y contra ley. E profesor mes a bisa cu e no por compronde con un parlamentario Arubano por a vota na fabor di un ley, cu ta cera bo mesun boca como representante di bo pueblo. Si Aruba ta bisa un cos, Hulanda por dicidi completamente otro. E ta un atake frontal contra democracia y autonomia.



PPA ta insisti, cu Aruba su gobierno a drenta un trayecto robes, kita Parlamento su rol y fragilisa nos Status Aparte. "Mi kier pensa cu esaki ta un fout y grandesa ta pa coregie y e momento ta awor!", Otmar a expresa.

Siña for di experiencia: Nos ta spera cu e miembronan hoben di Parlamento a siña nan les. Nan a bay sin ta debidamente prepara, sin agenda, sin nota, sin un posicion unanime. Nan a djis bay sinta scucha y wak kico Hulanda ta pensa. "E mesun ex-Prome Minister y Presidente di Parlamento di St. Maarten, Sarah Wescott, a bisa cla: Aruba mes a firma un acuerdo na 2022 pa sigui un procedura prome cu yega na un Rijkswet y Aruba no a cumpli. Esey ta un problema serio". Mester drecha e trayecto, sigui e coreccionnan cu e profesor- y parlamentarionan Hulandes a indica, cual ta mesun cos cu fraccion di PPA a ripiti ya pa hopi tempo. Profesor Nicolay a bisa: tin speransa, pero Aruba mester prepara un relato cu su cambionan awor mes. Si no, lo keda core riesgo cu Hulanda bisa cu nan ta "scucha" Aruba, pero por tuma e decisionnan contrario.

Esaki no ta e fin y Aruba tin un caminda pa cana pa salba nos futuro. Aruba mester di awor uni, rechasa e Rijkswet su forma actual y insisti riba e cambionan cu por proteha nos autonomia. Sin consensus, no tin ley. PPA ta manda un apelacion: ta basta cu division. Ta momento pa un Frente Nacional, pa uni for di color politico y defende lo cu nos grandinan a gana cu tanto sacrificio. Aruba no por perde su autonomia, ni por pone su Parlamento den silencio.

Aruba Bank a anuncia ganadora di MEGA Car Sales 2025



ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank ta felicita Sra. Georgina Marshall, e ganadora di e gran sorteo di MEGA Car Sales 2025.

Georgina a financia su auto nobo durante e periodo di campaña y awe e ta bai cas cu un auto completamente gratis.

Un premio extraordinario en connexion cu nan celebracion di 100 aña. E sorteo a tuma luga dia 30 di september y Georgina a wordo informa personalmente cu e ta e ganador.

Georgina a expresa su felicidad y gratitud profundo: "Ta prome biaha cu mi a gana algo!" Aruba Bank kier gradici tur clientenan existente y nobo pa nan confiansa, tur car y motorcycle dealer pa nan compromiso pa logra e exito di e evento.



DONATION DROP OFF

Dia 4 di Oktober 9 am - 2 pm

Wayaca 128b



Tur hende cu ta bin cu un donation ta haya un **raffle ticket**, sorteo ta dia 1 di November. Na nos **Halloween party.**

Tur cos ta bonbini, Cuminda pa cacho y pushi, seco of bleki Clorox, Jif y tur cos pa hasi e lugar limpi, cash

E prome 50 hende ta haya un **Cupcake gratis**



Ministro Gerlien Croes tambe ta kere cu ta necesario pa docentenan adapta constant na cambionan





ORANJESTAD (AAN): Recientemente Tienda di Educacion a organisa un conferencia inspirativo bou di e lema; Docente Ekipa, caminda 75 educador a uni forsa pa dialoga riba temanan crucial pa bienestar y desaroyo di nos mucha- y hobennan.

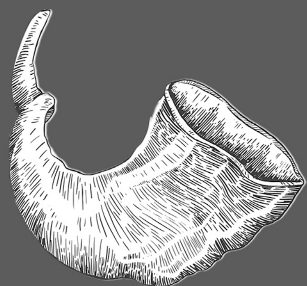
Durante e conferencia a trata topiconan fundamental: (*) Crea conexion fuerte entre docente y studiante, pero tambe cu bo mes como educador. (*) Reconoce y maneha ADHD y autismo, hiba hermentnan practico pa yuda e muchanan. (*) Strategianan pa enfrenta e cambio y retonan cu e generacion nobo ta biba aden, duna guia pa un clima pedagogico mas fuerte y efectivo.

Minister di Educacion, Sra. mr. Gerlien Croes a expresa cu e tipo di conferencianan aki ta esencial pa fortalece nos sector educacional.

A enfatisa cu ta necesario pa adapta constantemente na cambionan, compronde nos alumno y studiantenan den tur nan diversidad y sigui busca crecemento continuo den nos sistema di educacion.

E conferencia Docente Ekipa a confirma un bes mas cu educacion ta un esfuerso colectivo, y cu por medio di union, comprension y dedicacion nos por logra un futuro educativo mas fuerte pa Aruba. Danki na Tienda di Educacion pa organisa e conferencia aki, Docente Ekipa, y danki na tur docente cu a atende e conferencia practico y importante.

Anuncio



YOM KIPPUR

Den cuadro cu e dia sagrado di Yom Kippur tur sucursal di Caribbean Mercantile Bank N.V. lo ta cera pa publico riba diahuebs **2 di october, 2025.**

Na e comunidad Hudiu nos lo kier desea un ayuno facil y scrito seyado.





Dia Internacional di No-Violencia:

Aruba ta un ehempel pa mundo di con paz y amor pa cada ser humano ta e caminda pa un miho futuro

2 OCT

Dia Internacional di No-Violencia

ORANJESTAD (AAN): Awe, 2 di october ta Dia Internacional di No-Violencia, un dia pa honra e bida y legado di Mahatma Gandhi—un lider cu a lucha pa husticia na manera pacifico. E dia aki ta sirbi como un recordatorio cu balor di paz, comprension y dialogo ta fundamental pa un sociedad fuerte. Pa Aruba, un isla trankil y hospitalario, e mensahe di no-violencia ta hopi relevante. Cu mas di 90 nacionalidad bibando aki, Aruba ta un ehempel di con bida den union y diversidad por existi den harmonia. Pero nos mester sigui traha riba e fundeshi di respet y tolerancia, no solamente den politica, pero tambe den nos bida diario.

No-violencia ta cuminsa cu nos palabra, nos actitud, y manera nos ta trata otro. Na scol, cas, trabao y riba rednan social, nos por scoge pa sembra paz y comprension.

Laga 2 di october sirbi como inspiracion pa sigui bira un comunidad unda nos por biba hunto den union. Aruba por sigui luci como un ehempel pa mundo di con paz y amor pa cada ser humano ta e caminda pa un miho futuro.

PostNL a cuminsa bek cu manda pakete pa Merca, despues di paro temporal

HULANDA: Recientemente PostNL a cuminsa manda gran parti di e paketenan destina pa Merca atrobe.

Luna pasa e compania di post y pakete temporalmente a stop cu esaki, pasobra no tabata tin mucho claridad riba un cambio di ley.

Te cu recientemente pa paketenan di un balor di te cu 800 dollar na Merca no mester a paga invoerrechten, pero e gobierno di Donald Trump a pone un fin na esaki.

Esey a conduci na un bahada di 80% di e trafico di post pa Merca, segun e union mundial di post di Nacionnan Uni.

Deloitte.

Recruitment & Selection

On behalf of Amsterdam Manor Beach Resort, Deloitte is looking for candidates for the position of **General Manager**.



For more information, scan the QR-code, call us at +297 5286200, or send us an e-mail at hrm@deloitte.cw

©2025 Deloitte Dutch Caribbean



Alumnonan balente den hardin di fruta y berdura di Scol Basico Washington

ORANJESTAD (AAN): Na Scol Basico Washington tambe tin un hardin di fruta y berdura, cu a cuadra den e plan di Agroforesteria pa asina empuha hobennan di edad chikito pa percura pa nan tin mas amor pa e trabao di planta y cosecha despues tur loke tera ta dunabo.

Scol Basico Washington a hasta duna e hardin un nomber, y e ta conoci awor como ‘Cunucu di SBW’. Tambe ta asina cu tur dialuna ta toca turno di un klas pa bay yuda den e Cunucu di SBW.

E siman aki tabata turno di Klas 6-B, y prome cu e alumnonan a drenta e Cunucu, nan a haya un splicacion cortico di kico e meta di e cunucu ta. Despues bou guia di e voluntarionan di Living Soil Aruba, meneer Rhyan y juffrouw Eve, e muchanan a pone man na obra. Un rato educativo sigur.

Plantamento di mata ta ofrece un oportunidad practico di siñamento cu ta haci grandi e conocemento di muchanan di biologia, ecologia, y ciencia di medio ambiente. Nan por observa con matanan ta crece, y kico ta afecta nan bienestar. Platamento di mata por uni grandi y chikito den un esfuerzo conhunto.



















En Conexion cu Dia di Adulto Mayor

OPPA a organisa un encuentro special pa su miembronan 85+











ORANJESTAD (AAN) En conexion cu celebracion di *Dia di Adulto Mayor*, un dia dedica pa honra y aprecia e aporta na nos adultonan mayor den comunidad, e Organisacion di Pensionadonan Publico Arubano (OPPA) a tuma iniciativa pa brinda un momento di union y reconocemento na un grupo hopi special di su miembronan.

Na Aruba, OPPA ta e entidad cu ta defende y representa e interesnan di pensionadonan cu a traha den sector publico, garantisando cu nan bos ta wordo scucha y cu nan bienestar ta na prome luga.

Pa celebra e dia importante aki, OPPA a organisa un encuentro dedica exclusivamente na su 459 miembro cu tin 85 aña of mas. Señor Ivo Valdes, Presidente di OPPA, a bisa cu e grupo aki usualmente no ta asisti na e otro actividadnan di e organisacion, y precisamente p'esey, nan merece un evento special pa nan.

Mas di 50 miembro a tuma parti den e celebracion, unda nan a pasa un dia agradabel, yen di alegria, compania y reconocimiento, hunto cu OPPA. Nos grandinan ta nos inspiracion pa sigui construi nos pais. Nan merece miho.











Registro Civil y Censo

Red di Censo temporalmente lo no ta disponibel riba dia 2 di oktober



ORANJESTAD (AAN): Registro Civil y Censo kier informa comunidad cu riba diahuebs dia 2 di october 2025 despues di 13:00, partner di IT lo ta realisando trabaonan importante riba e red di Censo. Esaki ta encera un transicion di hardware di e red nobo, cu ta necesario pa e continuacion di e servicio pa futuro.

For di 13:00 en adelante e red di Censo temporalmente lo no ta disponible, esaki ta nifica cu nan no por duna servicio (digital) di Censo of HBK.

Registro Civil y Censo ta gradici comunidad pa nan pasenshi y comprension y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia.

ARUBA QUALITY APARTMENTS & SUITES

Tin vacatura pa lo siguiente:

– **All-round maintenance worker;**
- Painter
- Carpenter
- Maintenance
- Helper



MESTER TIN RIJBEWIJS VALIDO

Por pasa solicita personalmente na Kas Paloma # 70 (Officina di Bopel Technical Services N.V.), di Dialuna pa Diabierna entre 7:00am – 12:00pm y 1:00pm – 4:00pm.
Tel. 5833030

Ursell Arends: Lider di Partido RAIZ

Mester tuma accionnan urgente pa un cuido di Adulto Mayor sostenibel na Aruba

ORANJESTAD (AAN) -- Señor Ursell Arends, cu manera ta conoci ta ex-Minister (entre otro) encarga cu Adulto mayor, y a lanta e Ministerio di Asuntonan di Adulto Mayor, a relata lo siguiente, pa Matutino DIARIO, relaciona cu e Dia Mundial di Adulto Mayor, celebra dia 1 di October 2025.



"Awe riba dia di Adulto Mayor mi lo kier para keto un rato y reflexiona riba un tema cu a bin ta capta hopi atencion durante e ultimo dianan. Pa tristo cu e informacion ta, esaki ta keda e realidad riba nos isla.

E articulo di NOS "Crisis in ouderenzorg Aruba, families durven nauwelijks te praten", ta revela locual nos como comunidad sa caba. No ta e prome y no lo ta e ultimo si sigui pone e Adulto Mayor un banda. Como minister saliente pa asuntonan di Adulto Mayor, nos a laga un plan pa largo plazo cu a haya e nomber di 'Delta Plan' den un tayo di plata, pa e actual Minister di Ouderen Zorg. Hunto cu e vision aki a laga diferente rapport pa e minister actual por ehecuta inmediatamente.

Tuma nota pa wak con e nomber a cambia di 'Ouderen Zaken' pa 'Ouderen Zorg'. Esaki ta comosifuera cu e Adulto Mayor ta solamente un ciudadano cu mester di cuido so y no un ser humano cu merece di biba un bida digno.

Ta parce cu bienestar di e Adulto Mayor no ta forma parti di e maneho di e gabinete AVP-Futuro. Mientras nos promer minister ta papia di 'E Bon Comun'.

"Pa capricho politico ta mustra cu ta laga e 'Delta Plan' un banda. Esaki ta vision pa e Adulto Mayor cu a wordo prepara y carga pa diferente stakeholders y expertonan local y di Hulanda manera Profesor Anne-Mei The y Lia de Jong e ultimo dos añanan", Ursell Arends a señala.

El a trece dilanti tambe cu pa prome biaha Aruba a organiza un Foro Nacional pa Adulto Mayor, unda nan BOS a resona y unda finalmente a pone un plan pa largo plazo, hunto pa awe scucha e bos di gabinete AVP-Futuro, Parlamentario Goeloe, cu tambe a forma parti di henter e proceso di preparacion di e Vision nobo aki, ta anuncia e plan di Gabinete AVP-Futuro cu ta parce di ta un "pleister" ariba un herida.

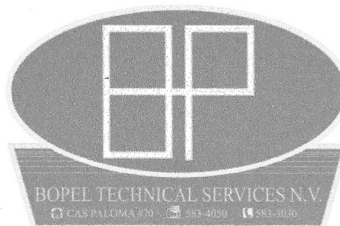
"Mientras tanto ta laga un maneho duradero colecta stof den lachi di e minister. Of ami ta fout? Si un hende sa… lagami sa.

Accionnan urgente pa un cuido di Adulto Mayor sostenibel na Aruba ta necesario, no awe sino ayera!

"Pa enfrenta e aumento di demanda pa cuido di Adulto Mayor y pa evita presion financiero serio, cu esaki ta trece cune, Aruba mester enfoca riba tres accion principal for di e rapport di AAG: Introduccion di un Volksverzekering Langdurige Zorg (VLZ), un fondo di seguro special pa cuido di largo plazo, pa garantiza cobertura sostenibel pa tur hende grandi.Introduccion di maneho adicional – inclui contribucion propio (eigen bijdrage), cuido preventivo y redirigi accion pa cuido extramural pa reduci gasto den institucion.Inversion grandi di transicion – inclui renovacion y construccion di facilidad, implementacion di tecnologia moderno, y formacion y educacion di personal di cuido.

CONCLUSION: Si no implementa e tres accionnan principal aki, e sistema di cuido na Aruba no lo por atende cu e necesidadnan di e Adulto Mayor manera nos ta lesa den e articulo aki.

"Hacie awo, pa nos grandinan. Hacie awo, pa Aruba", señor Ursell Arends, Lider di Partido RAIZ y pionero den e desaroyo Ministerio pa Asuntonan di Adulto Mayor, a expresa.



BOPEL TECHNICAL SERVICES N.V.

Tin vacatura pa lo siguiente:

– **Elektricien**
  - Storingen.
  - Projecto.

MESTER TIN RIJBEWIJS VALIDO

Por pasa solicita personalmente na nos oficina situa na Kas Paloma # 70, di Dialuna pa Diabierna entre 7:00am – 12:00pm y 1:00pm – 4:00pm.
Tel. 5833030



AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Josefin P. Locadia deurwaarder voor burgerlijke zaken, van **29 september 2025,** waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoek van **de naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V.,** gevestigd en kantoorhoudende in Aruba te Camacuri 12;

BETEKEND AAN:

Jeric K. FELISIA, met laatst bekend woonadres Sero Patrishi 188 in Aruba, doch feitelijk met onbekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, een brief opdat hij/zij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat hij/zij van een en ander tijdig en legaal kennis drage.

De deurwaarder,
Josefin P. Locadia
Tel: 588-1700



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P. Locadia deurwaarder voor burgerlijke zaken, van **29 september 2025,** waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoek van **de naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V.,** gevestigd en kantoorhoudende in Aruba te Camacuri 12;

BETEKEND AAN:

Simons S. SIMMONS BRYAN, met laatst bekend woonadres Caya St. Maarten 45 in Aruba, doch feitelijk met onbekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, een brief opdat hij/zij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat hij/zij van een en ander tijdig en legaal kennis drage.

De deurwaarder,
Josefin P. Locadia
Tel: 588-1700



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P. Locadia deurwaarder voor burgerlijke zaken, van **29 september 2025,** waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoek van **de naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V.,** gevestigd en kantoorhoudende in Aruba te Camacuri 12;

BETEKEND AAN:

David WINKLAAR, met laatst bekend woonadres Savaneta 179 B in Aruba, doch feitelijk met onbekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, een brief opdat hij/zij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat hij/zij van een en ander tijdig en legaal kennis drage.

De deurwaarder,
Josefin P. Locadia
Tel: 588-1700



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P. Locadia deurwaarder voor burgerlijke zaken, van **29 september 2025,** waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoek van **de naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V.,** gevestigd en kantoorhoudende in Aruba te Camacuri 12;

BETEKEND AAN:

Rodolfo AMAYA, met laatst bekend woonadres Sero Patrishi 215 in Aruba, doch feitelijk met onbekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, een brief opdat hij/zij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat hij/zij van een en ander tijdig en legaal kennis drage.

De deurwaarder,
Josefin P. Locadia
Tel: 588-1700

El Louvre Witec

Distribuidor autorisa di marca Valvoline a tene un conferencia exitoso



ORANJESTAD (AAN): El Louvre Witec, distribuidor autorisa di e marca mundialmente conoci Valvoline, a organiza recientemente un conferencia exitoso cu un gran asistencia di experto den industria automotriz y transporte. E evento a sirbi como plataforma pa comparti conocimento, nobo desaroyo y innovacion den producto di lubricante, mientras fortalece e lazo entre Valvoline y e comunidad profesional na Aruba.

Durante e conferencia, mecaniconan, operadornan di flotanan, ingeniero nan y otro profesionalnan den sector a ricibi informacion detaya riba e beneficionan tecnico di Valvoline, incluyendo su rendimento superior, proteccion contra desgaste y eficiencia den consumo di combustible. E mensahe ta cla: Valvoline ta back, y ta cla pa duna sosten confiabel na tur motor.

El Louvre Witec ta compromete pa sigui traha cu pasion pa fortalece e posicion di Valvoline den mercado local, cu un meta cla: haci Valvoline e marca preferi di azeta di motor na Aruba. E empresa ta pone enfasis riba calidad, servicio personalisa y un red di distribucion confiabel pa yega na cada skina di isla.

Cu mas di 60 aña di experiencia, El Louvre Witec ta un di e distribuidornan lider na Aruba, representando un portofolio impresionante di marca internacional como Bison Adhesives, Goya, Banana Boat, Stayfree, Carefree, Playtex, Schick y hopi mas. E compromiso continuo cu excelencia y innovacion ta coloca El Louvre Witec como un partner clave pa crecimiento sostenibel den sector comercial y industrial di Aruba. Pa mas informacion tuma contacto cu nos na 588-5577.





















A.T.A. ta orguyoso:

A anuncia Jordan Schlipken entre e miho gerentenan di Colombia



ORANJESTAD (AAN): Cu un compromiso serio pa su pais y un miembro impecabel di e ekipo ehecutivo di Aruba Tourism Authority, awe e Oficina di Turismo di nos pais tin motibo suficiente di ta orguyoso di su hendenan, nan prestacion, logronan y e forma con mundo eyfo ta aprecia Aruba, ta aprecia A.T.A. y tambe su ehecutivonan. Jordan Schlipken-Croes, siendo director di A.T.A. pa e area Latino Americano a ricibi un reconocimiento di e revista Gerente di Colombia.

Den e edicion di e luna aki e revista ta resalta cu na aña 2024, Colombia a bira e fuente di turista mas grandi pa Aruba, alcansando e cantidad di pasahero mas halto den e historia comparti di ambos destinacion, cu un crecemento di 25% compara cu aña 2023.

Na mes momento, e ekipo di A.T.A. na Colombia bou guia di Jordan Schlipken-Croes a impulsa un aumento den e parti di mercado regional, cu a subi di 8% na aña 2021 pa 2024% na aña 2024. Pues, mas di 182.000 Latino Americano a biaha pa Aruba, representando un crecemento di 38% compara cu e aña anterior, esun mas halto registra durante e ultimo añanan.

Un di e enfokenan strategico di Schlipken tabata pa fortalece conectividad aereo. Danki na su esfuersonan, combina cu ehecutivonan di A.T.A. Aruba y di AAA, a habri dos ruta regional nobo: Latam Airlines na 2023 (Lima-Aruba) y Gol Airlines na 2024 (São Paulo-Aruba) y sin conta Argentina e fin di aña aki!

Agrega na esaki e aumento di frecuencia riba aerolineanan estableci: Avianca a crece di 9 pa 14 vuelo semanal y Copa Airlines di 7 pa 11. En total, e strategia a resulta den un aumento di 52% den asientonan disponibel pa Aruba for di Latino America entre 2022 y 2025.

"E decision mas transformativo tabata cambia e strategia regional pa amplia conectividad aereo. Esaki no solamente a trece Latino Americanonan mas cerca di Aruba, pero tambe a impulsa e desaroyo economico di e isla, di cual turismo ta representa 80% di e GDP", asina e hoben ehecutivo a conta e revista Colombiano.





MÁS EXITOSOS

PRESIDENTES

Liderazgo con visión estratégica que conecta a Latinoamérica con Aruba

14 JORDAN SCHLIPKEN
ARUBA TOURISM AUTHORITY (A.T.A.)
Director

EN 2024, COLOMBIA SE CONVIRTIÓ EN EL PRINCIPAL EMISOR DE TURISTAS HACIA ARUBA, ALCANZANDO EL MÁXIMO NÚMERO DE PASAJEROS EN LA HISTORIA COMPARTIDA ENTRE AMBOS DESTINOS, CON UN CRECIMIENTO DEL 25% FRENTE A 2023. En paralelo, la gestión de Schlipken impulsó un aumento del market share regional, que pasó del 8% en 2021 al 14% en 2025. Solo en 2024, más de 182 mil latinoamericanos viajaron a Aruba, lo que representó un crecimiento del 38% respecto al año anterior, el mayor registrado en los últimos años.

Uno de los ejes estratégicos de Schlipken ha sido fortalecer la conectividad aérea. Gracias a su gestión, se concretó la apertura de dos nuevas rutas regionales: Latam Airlines en 2023 (Lima-Aruba) y Gol Airlines en 2024 (São Paulo-Aruba). Desde Colombia, lideró la negociación para vuelos directos con Wingo desde Cali en 2023 y con Latam Airlines desde Bogotá, previsto para diciembre de 2025.

A esto se sumó el aumento de frecuencias en aerolíneas ya consolidadas: Avianca creció de 9 a 14 vuelos semanales y Copa Airlines de 7 a 11. En total, la estrategia significó un incremento del 52% en sillas disponibles hacia Aruba desde Latinoamérica entre 2022 y 2025.

"La decisión más transformadora fue cambiar la estrategia regional para expandir la conectividad aérea. Esto no solo acercó a los latinoamericanos a Aruba, sino que impulsó el desarrollo económico de la isla, cuyo turismo representa el 80% del PIB", asegura Schlipken.

"CADA ESFUERZO VA MÁS ALLÁ DE GENERAR REVENUE O VENDER UN PRODUCTO. SE TRATA DE CÓMO NUESTRO TRABAJO IMPACTA DIRECTAMENTE EN LA COMUNIDAD ARUBIANA. EL TURISMO ES BIENESTAR PARA SU GENTE, Y ESA ES LA MOTIVACIÓN QUE INSPIRA A MI EQUIPO".

El liderazgo de Schlipken ha trascendido el turismo. Desde la Cámara Colombo Holandesa y la Cámara Peruano Holandesa, ha promovido a Aruba como un hub de negocios para empresas latinoamericanas, creando oportunidades más allá del ocio y fortaleciendo lazos comerciales.

Asimismo, ha impulsado proyectos de responsabilidad social y cultural: colaboración con la organización de turismo de La Guajira en prácticas de turismo responsable, y programas de intercambio cultural en alianza con la Embajada del Reino de los Países Bajos en Colombia, que han llevado a jóvenes de comunidades vulnerables a compartir su danza y cultura en Aruba.

Para Schlipken, liderar no significa únicamente alcanzar metas de negocio: "Cada esfuerzo va más allá de generar revenue o vender un producto. Se trata de cómo nuestro trabajo impacta directamente en la comunidad arubiana. El turismo es bienestar para su gente, y esa es la motivación que inspira a mi equipo".

Su estilo de gestión fomenta la creatividad y el compromiso con un propósito colectivo: contribuir al desarrollo sostenible de Aruba y fortalecer la conexión de la región con la isla feliz.

Con resultados medibles, visión regional y sensibilidad social, Jordan Schlipken ha demostrado ser un líder estratégico capaz de transformar cifras en impacto real. Los próximos años traerán nuevos desafíos: mantener el crecimiento sostenido, consolidar alianzas estratégicas y seguir posicionando a Aruba no solo como un destino turístico, sino como un puente de negocios y cultura para Latinoamérica.

19 GERENTE

E liderazgo di Schlipken a transcende turismo. Pa medio di e Holland House, cu ta e camara di comercio Colombiano-Hulandes y e Camara di Comercio Peruano-Hulandes, e ta promove Aruba como un centro di negoshi pa companianan di Latino America, creando oportunidadnan mas aya di tempo liber y fortalece lasonan comercial.

Pa Schlipken, liderazgo no ta nifica solamente logra metanan di negoshi: "Cada esfuerso ta bay mas leu di genera entrada of bende un producto. E tin di haber mas bien con nos trabao ta impacta e comunidad Rubiano directamente. Turismo ta bienestar pa su hende y esaki ta loke ta motiva mi ekipo", asina el a comenta.

Su estilo di maneho ta fomenta creatividad y compromiso cu un proposito colectivo: contribui na desaroyo sostenibel di Aruba y fortalece e conexion di e region cu e isla feliz.

Cu resultadonan midibel, vision regional y sensitividad social, Jordan Schlipken a demostra di ta un lider strategico capaz pa transforma cifranan den impacto real. E proximo añanan lo trece retonan nobo: mantene crecemento sosteni, consolidando aliansanan strategico y sigui posiciona Aruba no solamente como destinacion turistico, pero tambe como brug empresarial y cultural pa Latino America.

A.T.A.: "Ta nos hendenan": Mescos cu Jordan Schlipken-Croes, asina Aruba Tourism Authority tin mucho mas cu ta cosecha exito den nan trabao, unda cu pone nan funciona. "A.T.A. no ta bende producto, A.T.A. ta un entidad di servicio y di liderazgo den maneha e unico pilar economico di nos pais. Cu e exito aña tras aña desde 2011 cu nos a nace, ta demostra door di talentonan manera Jordan. Nos ta hopi orguyoso di dje y di henter e ekipo di Latino America y di e oficina na Aruba cu semper ta brinda sosten na tur proyecto y decision", asina Ronella Croes, CEO di Aruba Tourism Authority a anuncia despues di tuma nota di e publicacion.

El a reafirma cu e exito di turismo ta netamente e factor humano su tras. "Ta nos hendenan" el a bisa cu un sonrisa grandi riba su cara.

Tocante Jordan Schlipken-Croes: Despues cu Jordan Schlipken-Croes a termina su Master's Degree na Spaña na aña 2017, el a cuminsa traha na Oficina di Turismo na Bogota, Colombia como Marketing Specialist. E tabata maneha seis mercado; Colombia, Chile, Peru, Venezuela, Argentina y Brasil. Na aña 2019 el a bay traha na Panama pa TCC Global. Na october 2021, el a regresa na Oficina di Turismo Aruba den e posicion di Business Development Manager pa Latino America. Na december 2022 a promov'e pa Area Director di henter Latino America. Y di eynan tur aña el a sa di sobrepasa e metanan poni su dilanti y a kibra record di cantidad di turista y vuelonan di e region aki pa Aruba.

Casonan Penal pa wordo trata den Corte di Husticia na Aruba

Casonan di Diahuebs 2 October 2025

Horario	Sospechoso	Acto Castigable
8:30 am	S.A.A.H.	Sospechoso femenino A.H. ta wordo acusa di intento di homicidio, ladronicia y kiebro, intento di maltrato cu arma y destruccion riba 18 October 2024.
10:15 am	C.A.T.	Sospechoso T. ta wordo acusa di maltrato cometi riba 12 di October 2023.
11:00 am	M.A.W.	Sospechoso W. ta wordo acusa di desfalco den periodo di 17 Mei 2025 y 26 Mei 2025.
11:30 am	J.A.L.H.	Sospechoso L.H. ta wordo acusa di importacion di marihuana riba 12 di Mei 2025.
1:30 pm	Y.A.C.U. J.D.L.B. I.J.M.D. N.J.A.D.	Sospechoso C.U. ta wordo acusa di comete ladronicia dia 17 Juli 2024, 31 Maart 2024, 30 Augustus 2024, 11 Februari 2025, y Juni 2025. C.U. ta wordo acusa tambe di comete ladronicia riba turista dia 4 Februari 2025. Sospechoso A.D. ta wordo acusa di comete ladronicia riba turista dia 4 Februari 2025, y tambe 11 Februari 2025.
2:00 pm	G.D.C.V.	**Pro Forma:** Sospechoso V. ta wordo acusa di importacion di marihuana riba 23 di Juni 2025, hunto cu otronan.
2:00 pm	J.J.P.A.	**Pro Forma:** Sospechoso A. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia riba 14 di Juni 2025 di un suma di placa, smartphone, y otro propiedadnan di un persona. E violencia a encera cu el a hinca un persona varios biaha cu cuchiu den lomba.

ORANJESTAD (AAN): For di Ministerio Publico, esaki ta e lista di caso penal cu lo wordo trata riba Diahuebs 2 October 2025 den Sala di Corte di Husticia na Aruba. E informacion aki a wordo suministra door di Ministerio Publico.

Señor Ivo Valdes (OPPA):

Sistema di cuido ta faya nos grandinan

ORANJESTAD (AAN) – Den conexion cu Dia di Adulto Mayor, señor Ivo Valdes, Presidente di e Organisacion di Pensionadonan Publico Arubano (OPPA), a duna un entrevista impactante unda el a enfatisa cu e lucha di OPPA ta enfoca riba duna nos grandinan e balor, dignidad y cuido cu nan merece pa nan por pasa e ultimo fase di nan bida na un manera digno. "Nos grandinan a dedica hopi na e desaroyo di Aruba. Nan merece un trato bon y hustu," señor Valdes a enfatisa.

Segun Valdes, ta preocupante cu hopi di nos adultonan mayor ta muri den circunstancianan straño, mientras cu instancianan relevante ta keda tranki. Y apesar cu instancianan ta bisa cu ta normal e tendencia aki pa via di edad halto, nan no ta haci investigacionnan di kico of pakico un grupo grandi asina ta muriendo.

Valdes ta pone enfasis riba un situacion alarmante: hopi adulto mayor no ta muri simplemente pa motibo di envehecimento, sino pa falta di cuido medico apropia. E sistema di cuido ta faya nos grandinan. "Esaki ta e problema cu nos tin te ainda na Aruba. Nos ta bisa nos calidad di cuido ta bon pero no ta pa tur hende".

El a agrega cu hopi adulto mayor y famia tin miedo pa papia. Pa cua motibo Aruba ta keda tranca den un situacion cu no ta bin cambio. "Y nos kier un cambio. Un cambio pa e hendenan cu a dedica nan tempo na nos yiunan y na construccion di nos pais. Dus nan merece un bida drechi".



Di e entrevista, un mensahe a bay tambe pa e generacion hoben: "Esaki ta e realidad di nos grandinan na Aruba. Si nos kier un miho futuro pa nos na Aruba, nos hobennan tambe mester yuda cambia e situacion y duna nos grandinan e balor cu nan merece. Y esaki ta cuminsa na cas cerca cada un di nos," señor Valdes a expresa.

"Fundacion Mira Nos" lo ta na caya e fin di siman aki:

Diasabra y Diadomingo lo recauda fondo pa Mary Joan Foundation



ORANJESTAD (AAN)—Gilliany Oduber, di Fundacion Mira Nos, ta invita pueblo di Aruba pa e prome fin di siman di October, cu nan ta cargando e donacion pa Mary Joan Foundation y nan ta riba caya Diasabra y Diadomingo proximo, pa recauda fondo. Nan ta haci un yamada na esnan cu no ta boluntario, pa haci un donacion di 5 florin padilanti, 100 florin of mas te unda cada persona por aporta na e bon causa aki. Finalmente Gilliany a expresa cu e no tey como ex-pashent, pero simplemente den su proposito.

Awe varios cas na Piedra Plat y Sero Lopez ta sin coriente pa 6 ora y mey

ORANJESTAD (AAN): Awe Diahuebs 2 di October, e compania NV Elmar lo bay haci trabao di mantenimento pa 6 ora y mey largo, den area di Piedra Plat, Sero Pita, Casibari, y Sero Lopez. E trabao lo bay ta riba wayanan di coriente.

E trabaonan aki ta wordo haci pa asina sigui garantiza suministro di electricidad. Durante e trabao ta necesario pa desconecta coriente pa garantiza seguridad tanto pa Elmar su tecniconan como esnan den e area.



E casnan cu lo keda 6:30 ora awe sin coriente for di 8:30 am te cu 2:00 pm ta adres na Piedra Plat 13-B, 17-C, 19, 19-A, 19-B, 21, 21-A, 23, 23-E, 25, 27-A, 27-Z, 31, 31-D, 31-E, 33, 33-A, 33-B, 33-C, 33-D, 35, 35-A, 37, 37-A, 39, 41, 41-A, 41-B, 41-G, 41-H, 41-J, 41-L, 41-M, 41-R, 41-T, 41-U, 41-V, 45, 49, 49-C, 51, 53, 55, 55-A, 55-B, 55-C, 55-D, 55-E, 55-F, 57, 57-A, 59, y 59-A.

Tambe tin Piedra Plat 61, 61-A, 61-B, 61-C, 61-D, 61-E, 61-F, 61-G, 61-H, 61-I, 61-J, 61-K, 61-N, 63, 63-A, 63-B, 63-C, 63-D, 65, 65-A, 65-B, 67, 67-A, 67-B, 69-A, 71, 71-A, 73, 73-A, 73-B, 73-C, 75, 75-A, 79, 79-A, 81, 81-A, 81-B, 81-C, 83, 83-B, 83-C, 83-E, 83-F, 85, 85-B, 87, 87-G, 89, 89-B, 93, y 97-A.

Adresnan na Sero Lopez 2, 2-B, 2-C, 3, 3-B, 3-C, 3-D, 3-E, 3-F, 3-G, 3-H, 3-I, 4, 4-B, 5, 5-B, 5-C, 6, 7, 8, 9, 9-C, 9-D, 9-F, 10, 10-C, 10-D, 10-E, 10-G, 10-H, 10-I, 10-J, 10-K, 11, 11-D, 11-G, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 25, 27, 28, y 29.

Adres na Sero Pita 13, 13-A, 13-B, 13-E, 13-J, 13-M, 13-P, 13-Q, 13-T, 19-A, 19-B, 19-D, 20, 20-C, 20-D, 20-E, 20-F, 20-J, 20-L, 21, 21-B, 21-C, 21-D, 21-E, 22, 22-A, 23, 23-A, 23-B, 23-C, 23-D, 23-E, 23-G, 24, 25, 25-A, y 28.

Adresnan na Casibari 1, 4-B, 5, 6, 7, 8, 8-B, 8-F, 8-G, 8-H, 8-I, 8-J, 8-N, 9, 10-B, 10-C, 10-D, 10-E, 10-G, 10-H, 10-I, 11, 12, 13, 13-B, 13-C, 13-D, 13-E, 14, 15, 15-A, 16, 16-A, 18, 20, 24, 26, 28, 30, y 34.

Adres na Tamarijn 26, 26-A, 26-D, 27, 27-H, 28, 28-A, 28-B, 28-C, 28-D, 28-E, 28-F, 28-G, 28-H, 28-N, 28-P, 28-Q, 28-S, 28-T, 29-A, y 29-B.

Publico mes awor por check investigacionnan di Universidad di Aruba

Investigacion cientifico haci na Aruba encuanto desperdicio cu produccion di Aloe ta genera

ORANJESTAD (AAN): Sin duda alguno ta di aplaudi cu awor Universidad di Aruba ta pone riba internet, recien investigacion haci door di nan studiantenan, como cu esaki lo por duna un sosten y apoyo inmenso riba tur clase di asunto, desaroyo, y informacion balioso riba tur clase di topico.

E ta bira un sorto di showcase pa e proyectonan di investigacion, cu esnan na Universidad di Aruba ta haciendo. Pesey awor riba Internet, Universidad di Aruba ta publica abstracto di e proyectonan aki, y ta wordo poni den repositorio di nan na idioma Papiamento, Ingles, y Hulandes. E repositorio por ser haya na e website aki:
www.bit.ly/uarepos

E siman aki, DIARIO a tuma nota cu Universidad di Aruba a publica e investigacion haci door di studiante Jeltzlin Semerel, encuanto e mata di Aloe Vera, cu ta reconoci pa su propiedad medicinal y aplicacionnan di cosmetica, basa riba su gel.

E investigacion di Semerel yama oficialmente "E Balor di Aloe barbadensis Miller, (Aloe vera) Procesamento di Desperdicio". E investigacion a wordo haci door di Jeltzlin Semerel, Nigel John, Wim Dehaen y Pedro Fardim. Por check e investigacion direct na e website aki:
www.bit.ly/aloesushi

E mata di Aloe vera ta reconoci mundialmente pa su propiedadnan medicinal y aplicacionnan cosmetico basa riba su gel, manera shampoo, habon, y crema contra solo. Sinembargo, e aumento den demanda di Aloe vera gel ta nifica un aumento di resto di e producto, su desperdicio, cu actualmente ta wordo manda pa dump of ta wordo uza como fertilisante. Esaki ta un problema, pasobra un facilidad di procesamento pa gel di Aloe vera por genera te cu 4.000 kilodi desperdicio pa luna!

Mester considera un sistema di maneho mas sostenibel pa e material di desperdicio aki, como cu e desperdicio tin impacto negativo riba medio ambiente y sociedad. Ehempelnan ta e emission di gas cu ta contribui na cambio di clima y contaminacion di tera y awa den tera.

E articulo di investigacion aki ta describi investigacion anterior cu a explora aplicacion di desperdicio di procesamento di gel di Aloe vera:



(*) E desperdicio di Aloe vera ta rico na vitamina, componente medicinal y polimero natural cu por wordo aplica den proceso medico, manera tratamento di herida, reconstruccion di cuero, y sistemanan pa entrega di remedi pa trata malesa manera Alzheimer.

(*) E componente bioactivo di Aloe vera (manera aloe-emodin, aloin y aloe resin) por ta beneficioso den industria cosmetico y farmaceutico pa contribui na tratamento di cancer y Covid-19.

(*) E desperdicio di Aloe vera tambe por wordo converti den productonan manera cuminda pa bestia y aquacultura. Door di reduci e produccion di cuminda pa bestia atraves di e reuzo di desperdicio di Aloe vera, e carbon-footprint di e proseconan lo por wordo reduci y esaki lo yuda pa combati cambio di clima.

(*) Desperdicio di Aloe vera por wordo uza pa aplicacionnan ambiental, manera kita metalnan pisa of tiñanan y otro contaminantenan for di awa contamina.

(*) Desperdicio di Aloe vera tambe por wordo uza manera un fuente di energia den produccion di combustibel biologico (manera den produccion di bioethanol, biogas, y 'syngas' manera hydrogeno).

Door di uza e balor agrega di e desperdicio, e produccion di gel di Aloe vera por wordo integra den un economia circular. Esaki por beneficia e sociedad y economia di Aruba... y agrega mas balor na e mata di Aloe vera!

Parlamentario Otami Thomasia:

Pa 2026 lo implementa un cambio structural den salario di nos educadornan

ORANJESTAD (AAN) - Na ocasion di Dia Mundial di Maestro, parlamentario di AVP Otami Thomasia a expresa su felicidad cu e anuncio reciente cu pa 2026 lo implementa un cambio structural den salario di nos educadornan. Segun e parlamentario, esaki ta un logro cu educadornan a warda hopi decada y cu a cay den bon tera pa e futuro di enseñansa na Aruba.

Thomasia a mustra cu hopi biaha e campo di enseñansa a pidi atencion y un oido serio, y finalmente e momento a yega pa reconoce e esfuerzonan di nos maestro y maestranan. "Coincidentalmente, riba 5 di october – Dia Mundial di Maestro – Aruba por conta cu un regalo di esperanza: un rumbo positivo unda nos maestronan por sinti mas trankil," e ta enfatisa.



Den su declaracion, e parlamentario a pone atencion riba e realidad dificil cu hopi educador ta enfrenta durante añanan: hopi biaha forsa pa busca un segundo trabou, manera duna bijles of otro tipo di labor, simplemente pa logra cubri gasto basico. Segun Thomasia, esaki no ta e situacion cu nos kier pa un sistema di enseñansa fuerte.

"Nos kier cu nos maestronan por dedica nan energia y enfoke exclusivamente na guia y formacion di nos hobennan. Nan mester sinti siguridad y stabilidad, sin preocupacion constante riba fin di luna," el a agrega.

"Esaki ta un logro historico den enseñansa y mi ta duna pabien di curazon na un y tur educador cu tur dia ta lanta trempan pa forma e proximo generacion. Aruba ta depende riba un generacion nobo di hobennan prepara pa carga pais hiba dilanti. E decision pa ahusta salario di educadornan ta mustra cu nos ta bayendo den un caminda bon y cu nos ta pone balor unda e ta realmente necesario: den e base di nos futuro." – Otami Thomasia, Parlamentario di AVP.

Thomasia a reconoce tambe cu tur departamento den area di enseñansa tin su propio reto, for di EPI y EPB te na Colegio y MAVOnan. El a expresa su confianza cu e gobernacion lo sigui bishita, scucha y atende tur nivel educativo pa implementa e cambio estructural den su totalidad.

Concluyendo, e parlamentario a ripiti cu e anuncio di ahuste salarial ta un señal positivo cu Aruba ta pone atencion unda e ta mas necesario: na educacion, na nos maestronan, y den e base di un futuro prospero pa nos pueblo.

Minister Wever ta participa den reunion di Conseho di Ministro di CFATF na Panama



ORANJESTAD (AAN): Ministro di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario di Aruba, mr. Geoffrey Wever, lo representa Aruba na reunion di Conseho di Ministro di Caribbean Financial Action Taskforce (CFATF) cu ta tuma luga den e segundo parti di e siman aki na Ciudad di Panama. CFATF ta un organo regional di 25 miembro, cu ta coordina e esfuersonan di paisnan di Caribe pa fortalece nan sistema contra labamento di placa, financiamento di terrorismo y financiamento di proliferacion di armanan di destruccion masivo.

Como miembro di e Conseho di Ministro, Aruba lo uni cu otro representante na nivel ministerial pa aproba e direccion strategico y maneho di CFATF pa e periodo 2025–2028, incluyendo e plannan subsidiario den varios area operacional. E reunion aki ta sirbi tambe como un plataforma pa gobernantenan reafirma nan compromiso politico cu CFATF su mandato y pa garantiza cu region ta bon prepara pa duna respuesta na e reto global den lucha contra crimen financiero.

Na aña 2021 Aruba a pasa e evaluacion mutuo di CFATF den un forma hopi bon y e siguiente evaluacion lo tuma lugar na luna di maart di aña 2030.

Aruba pa medio di varios instancia local, manera Banco Central, Ministerio Publico y Unidad di Intelligencia Financiero di Aruba (FIU-Aruba) ta participa activamente na e actividadnan y reunionnan plenaria di CFATF.

Minister Wever a indica cu "Aruba ta compromete den lucha regional contra financiamento ilicito. Nos participacion na e nivel aki ta mustra nos dedicacion pa sigura cu CFATF ta keda fuerte, responsabel y alinea cu e standardnan internacional. Mi ta spera un discusion productivo y pa reafirma e sosten di Aruba pa nos strategia colectivo."

Hendenan ta primi trot demasiado

Casi 60 hende a ricibi boet pa core cu velocidad halto

ORANJESTAD (AAN): Tin algun chauffeur cu aparentemente ta gusta core auto, pero no ta ni tira bista riba e speedometer den nan dashboard pa nan mira ta con rapido nan ta moviendo. Corda bon, ningun caminda na Aruba bo mag di core mas cu 80 km/h, excepto e pista di Palo Marga Raceway Park.

Liliana Rasmijn kende ta vocero di Cuerpo Policial, a relata cu Diamars den oranan di atardi y anochi patruyanan di Oranjestad hunto cu polis Motorisa a tene un control na diferente puntonan strategico.

A enfoca e control riba velocidad halto den trafico. Na final di e anochi a reparti un total di 62 multa na e chauffernan.

E multanan ta como lo siguiente: Como 2 boet ta pa rijbewijs, 1 boet pa faha di seguridad y 59 pa velocidad halto.





Segun vocero, sigur por spera mas di e controlnan aki durante dianan nos dilanti.

Un recordatorio pa bo tin bo documentonan na ordo y apelacion ta bay pa nos comunidad pa baha e velocidad den trafico. Nos ta boga pa un trafico sigur pa asina nos tur por yega cas cerca nos sernan keri.





Fraccion di MEP a presenta resultado di Consultacion via Internet di Rijkswet HOFA

ORANJESTAD (AAN): E consultacion via internet tocante e ley di reino HOFA a sera oficialmente dia 29 di september. Na nomber di e 6.424 ciudadano di Aruba cu a firma, fraccion di MEP a presenta tres reaccion oficial basa riba e resultado di e accion di firma.

Accion di firma: En total, 6.424 ciudadano a pone nan firma pa mustra nan obheccion contra e ley di reino proponi. Basa riba esaki Fraccion di MEP a presenta e tres reaccionnan cu e siguiente argumentonan principal

E procedura encamina ta contra ley y palabracionnan : 5.836 firmante/

Gobierno di AVP y Futuro a desvia for di acuerdo y mandato di Parlamento, y a transferi e competencianan autonomo di Aruba, a cambio di beneficionan limita: 6.104 firmante/

E areglo pa sali di e ley di reino, "exit-bepaling", ta desproporcional, 5.882 firmante.

E consulta a traves di internet pa e ley di HOFA a sera. Di total 13 reaccion, 3 a haci pregunta y recomendacion, 3 a mustra cu nan ta de acuerdo cu e proposicion, y 6 a mustra di ta contra, y a duna contra argumento, di cual 3 ta di fraccion MEP na nomber di e 6.424 firmante.

Conclusion: Na nomber di e miles di mama y tata di famia cu a participa na e accion di firma pa mustra nan preocupacion y rechaso, Fraccion di MEP ta bisa NO na e ley di reino HOFA den su forma actual. MEP ta pidi pa para e proceso immediatamente, pa envolve Parlamento na forma formal, y ta pidi un nota di gobierno AVP Futuro cu analisis legal, administrativo y financiero. E proceso por sigui solamente despues di aprobacion explicito di Parlamento.















Columna E Sembrado

Diahuebs 2 october. Di bintiseis siman den tempo ordinario aña 2025 Ciclo C.
Santo Angelnan Wardado

Calendario Liturgico

Lectura:	Exodo 23, 20-23;
Salmo:	91;
Evangelio:	Mateo 18,1-5.10;

"Lo E cubri bo cu su halanan, bou'i nan bo ta sigur, su fieldad lo ta pa bo un escudo, un harnas". Salmo 91, 4

Rumannan nos tin cu confia den Señor. E ta cuida nos semper. Den problema E ta hunto cu nos. Den peligro E ta sconde nos bou di su halanan. Esaki ta pa nos un siguridad cu nunca E ta bandona nos. Y nos no mester tin miedo di kico lo bay pasa, paso E t'ey pa defende nos. Su fieldad y amor ta pa semper. Cu kico e enemigo purba haci cu nos, E ta nos refugio cu nada no por pasa nos. Nos tin cu confia den djE. Paso Bo ta manda Bo angelnan warda nos unda cu nos bay. Nos tin cu tene na Señor y halsa su nomber. E ta nos Tata cu semper ta wanta nos man.

Oracion: Dushi Hesus danki pa Bo palabranan cu bou di halanan di Dios mi ta sigur. Bo palabra ta duna mi animo y forsa pa sigui padilanti. Paso mi sa cu Bo ta cu mi,cu Bo na mi lado mi no ta so. Hunto nos ta cana. Luna di october ban resa rosario pa Bo sigui cuida mi, proteha mi y bendiciona mi y mi famia, paso unda Hesus ta Mama Maria tambe t'ey. Amen

Grupo Centro Pastoral

Crecemento di turismo y e retonan den mercado laboral

Minister Wendrick Cicilia y IMF a reuni riba perspectiva economico di Aruba



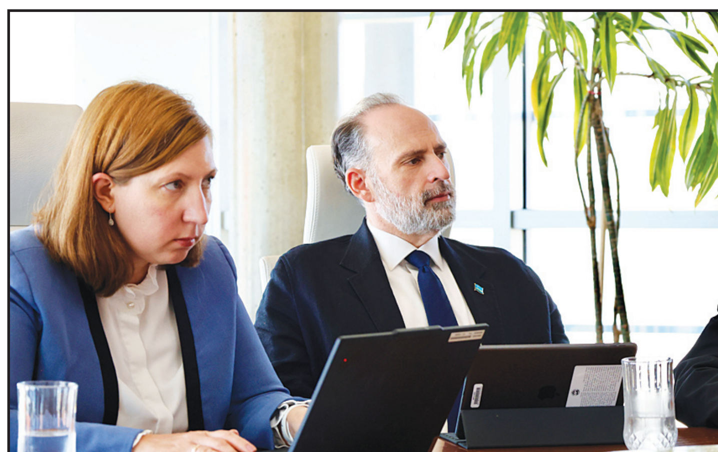




ORANJESTAD (AAN): Riba Diamars, Minister Wendrick Cicilia a reuni cu un delegacion di International Monetary Fund (IMF) como parti di e mision di consulta di articulo IV cu ta tuma luga cada dos aña. E mision aki, realisa cada dos aña, ta brinda un oportunidad pa revisa e rendimento economico di Aruba, intercambia perspectivanan riba retonan y oportunidadnan y fortifica coordinacion di politica cu partnernan internacional.

E discusionnan cu IMF a enfoca riba e perspectiva economico di Aruba, e rol central di turismo, y temanan urgente manera scarsedad di labor cu ta afecta un cantidad di sector. E delegacion tambe a revisa e acercamento mas amplio di gobierno pa maneho y gobernacion di sector publico, enfatisando e importancia di resiliencia a largo plaso, practicanan fiscal sano y crecemento sostenibel.

Rendimento di turismo: E cifranan recien (di luna di augustus) ta enfatisa e forsa continuo di e sector di turismo di Aruba: (*) For di januari pa augustus 2025, Aruba a registra 1.036.988 yegada di estadia, loke ta representa un aumento di 5% compara cu



e mesun periodo na 2024. (*) Turismo crucero a alcansa 605.183 bishitante, un bahada leve di 2.6% compara cu aña 2024. (*) E bishitantenan a pasa un total di 6.9 miyon anochi riba e isla, reflehando un crecemento di 2.4%. (*) Promedio di gasto a yega Afl. 5.258,50, un aumento di 12,3% si compar'e cu 2024.

E resultadonan aki ta resalta e posicion fuerte di Aruba como un destinacion lider, mientras tambe ta reenforsa e necesidad pa maneha crecemento na un manera responsabel y atende e retonan structural manera disponibilidad di forsa laboral.

Minister Wendrick Cicilia ta aprecia e dialogo constructivo cu IMF y a reafirma su compromiso pa avansa manehonan cu ta fomenta stabilidad economico, fortalece capacidad institucional, y sigura cu e beneficionan di turismo y desaroyo ta ampliamente comparti entre e pueblo Rubiano.

Señor Ivo Valdes (OPPA):

OPPA tin preocupacion grandi tocante situacion di cuido pa adultonan mayor

ORANJESTAD (AAN) –Presidente di e Organisacion di Pensionadonan Publico Arubano (OPPA), Señor Ivo Valdes, a lansa preocupacionnan fuerte tocante e situacion actual di cuido pa adulto mayor na Aruba. El a indica cu cosnan no ta bayendo bon na Aruba pa loke ta trata cuido di nos adultonan mayor. Ainda tin un lista grandi di espera na e centro di cuido SABA y ta trata di hendenan cu tin necesidad di cuido permanente. Casnan di cuido priva tambe ta enfrentando hopi obstaculo, segun señor Valdes.

"Tin falta di casnan di cuido na Aruba. Enbes cu Gobierno bin cu un maneho structura pa yuda e hendenan cu tin cas priva, pa drecha loke cu Gobierno ta pidi, e ta tranca e situacion na moda cu e hendenan aki ta bay stop di cuida e hendenan di casnan di cuido priva pasobra nan ta haya hopi contratempo. Y esey no ta e idea. Mi ta spera cu Gobierno bin cu un maneho vooral pa e hendenan grandi pasobra mester bin un cambio riba locual ta trata nos grandinan".

Señor Valdes ta haci un apelacion na Gobierno di Aruba pa yuda nos grandinan teniendo na



cuenta cu hasta gobernantenan ta bira grandi un dia. Placa di pensionado no ta yega specialmente pensionadonan cu ta malo di salud.

Por lo tanto, Gobierno mester haci un bon evaluacion ken realmente lo tin cu haya un aumento di pensioen of reparatie toeslag cu gobierno tin pensa di duna pa garantisa un trato husto pa tur. "A pesar cu tin pensionadonan cu tin dos pensioen, no kiermeen cu nan no merece of mester haya reparatie toeslag. Pasobra no ta tur pensionado ta den mesun situacion", señor Valdes a conclui.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIARANSON 1 OCTOBER 2025

DIARIO	KÒRSOU	CAT4CHI		ZODIAC	
		MERDIA	ANOCHI		
2683	6073	2107	2868	MERDIA	5226 LEO
2619	3278	5212	8956		
3720	0084	5114	9478	ANOCHI	8710 ARIES
		MULTI- X: FP	X2		

DFF		LUCKY 3		BIG 4		SUPER 4
MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	
7390	0234	421 X2	074 FP	0795 FP	4388 X2	5164

LOTTO DI DIA: **07-09-15-22-25**

LOTTO
E LOTERIA DI ARUBA
— Resultado Diaranzon 1 October 2025

03 13 26 29 33

1[er] Premio: No tin ganador Jackpot
2[do] Premio: No tin ganador Match 4+
3[er] Premio: Tin 3 ganador Match 4
4[to] Premio: Tin 197 ganador di Afl. 12,00

Joker **27**

Proximo sorteo 4 Okt 2025
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 140.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis: G

BUSCA PALABRA

O	O	I	A	M	A	R	R	I	O	T	T	C	H
L	Y	U	R	O	M	N	E	T	D	H	R	R	O
A	A	O	A	B	I	V	I	D	I	V	I	D	T
M	I	O	N	E	T	I	O	A	R	A	T	I	E
E	O	I	A	H	I	R	O	O	I	N	R	A	L
R	E	H	B	C	I	S	N	N	O	E	T	E	N
I	I	N	A	N	N	O	H	T	T	A	V	L	A
C	I	L	C	A	I	E	L	E	I	I	R	E	N
A	T	B	A	M	H	I	E	T	R	I	S	L	A
N	T	E	L	R	H	R	E	C	L	A	L	B	E
A	N	N	I	Y	A	D	I	L	O	H	T	D	I
E	D	R	O	C	N	O	C	A	L	N	L	O	E
N	N	R	I	B	E	R	O	S	T	A	R	A	N
B	A	S	I	R	U	T	I	A	N	T	T	C	N

Hotelnan, Americana, Hilton, Basiruti, Divi Divi, La Cabana, Sheraton, Manchebo, Holiday Inn, Concorde, Marriott, Iberostar

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu — By Dave Green

		2				1		
4			2		9			3
	3		7	5	4		8	
		1				2		
2		7				4		5
	9	3				6	1	
		4				5		
	8		4	6	1		2	
	2						4	

Difficulty Level ★★★ 6/02

Bisti bo Seatbelt

Ministro Gerlien Croes a reuni cu IMF

ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, cada 2 aña e investigadornan di International Monetary Fund (IMF) ta pasa check condicion di cada pais.

Recientemente, hunto cu conseheronan, Minister Gerlien Croes a reuni cu International Monetary Fund (IMF). Esaki tabata un encuentro caminda cu IMF a haci peticion pa combersa mas amplio riba e vision y direccion strategico di mi ministerio, specialmente pa cu educacion y nos hobennan.

Hari Un Tiki

Un amiga a bisa e otro:
-*"Abo sa con yama e ruman grandi di pinocho?"*
E amiga a contesta mesora:
-*"No, no, mi no sa."*
E otro amiga a bis'e:
-*"Pinuebe".*

Solucion Anterior

4	7	1	2	3	5	8	9	6
5	9	3	8	1	6	4	2	7
6	8	2	4	7	9	5	3	1
2	3	4	6	8	1	9	7	5
8	6	5	9	4	7	3	1	2
9	1	7	5	2	3	6	8	4
7	4	6	3	9	2	1	5	8
1	5	9	7	6	8	2	4	3
3	2	8	1	5	4	7	6	9

Difficulty Level ★★ 6/01

EMERGENCIA NA ARUBA
Diahuebs 2 October 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
BENU Botica Trupiaal NV
Caya Ernesto Petronia 74
Telefon 525-2599

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Awe Diahuebs tempo lo bay ta parcial- te temporalmente hopi nubla, cu chens pa un awacero local. Esaki ta bin debi cu un aumento temporal di humedad lo por produci awemainta un awacero local y pasahero.

•• Biento di pariba y modera entre 12 y 30 km/h, durante dia cu rafaga te 39 km/h. Lama ta modera cu olanan entre 2 y 4 pia.

DEPORTE INTERNACIONAL

Newcastle United a pasa sin problema riba Union St.Gilloise



BELGICA: Apesar di hunga nan wega di Champions League contra Union St.Gilloise pafo di cas Diaranson, Newcastle United no tabata tin mucho problema pa domina e wega, pa na final gana cu e score di 4-0.
E prome gol di ekipo di Premier League a wordo anota pa Nick Woltermade den di 17 minuut.
E score a bira 2-0 ora cu den di 43 minuut Anthony Gordon a anota un penalty pa Newcastle.
Pa sigura e triunfo Gordon a anota otro penalty den di 64 minuut, mientras cu e di 4 gol a wordo anota pa Harvey Barnes den di 80 minuut.

Daniels di Commanders a haya e ok pa cuminsa train bek



WASHINGTON: Quarterback di Washington Commanders Jayden Daniels a haya e ok medico pa participa completamente na training di su ekipo Diaranson, despues cu el a perde dos wega cu un lesion na su rudia robes.
“Definitivamente e no por warda pa cuminsa”, Coach Dan Quinn a bisa di Daniels.
Commanders a haya mas bon noticia, ora cu nan a haya sa cu right guard Sam Cosmi a cuminsa su asina yama ‘bentana di training’ di 21 dia, despues di cuminsa e temporada riba e lista di esnan cu fisicamente no por participa.
Temporada pasa durante playoffs, Cosmi a scheur e ACL di e rudia.
Daniels, kende aña pasa tabata tin un bon temporada como nobato, e temporada aki a wordo lesiona den ultimo quarter di e wega cu Commanders a perde 27-18 contra Green Bay Packers riba 11 di September.

Guardians a empata serie di Wild Card cu Tigers



CLEVELAND: Diaranson Cleveland Guardians tabata sa cu nan tabata tin mester di gana, pa no wordo elimina for di playoffs.
Despues di perde nan prome wega den e serie di Wild Card Diamars, Guardians a sobrevivi door di gana 6-1, pa empata e serie di best of three 1-1.
Detroit a menasa den prome inning caba cu dos coredor na base sin out, pero nan no a probecha.
Cleveland a anota prome den di prome inning mes y Tigers a empata e wega den di 4 inning.
Tabata den di 8 inning cu Guardians a dicidi e wega anotando 5 careda.
E mihor bateador pa Cleveland tabata George Valera cu 1 homerun den 2 turno, mientras cu Bo Naylor a contribui cu un homerun di 3 careda.
E unico careda di Tigers a wordo anota pa Riley Greene, kende tabata tin 1 hit den 3 turno.

FC Barcelona a perde contra Paris Saint Germain

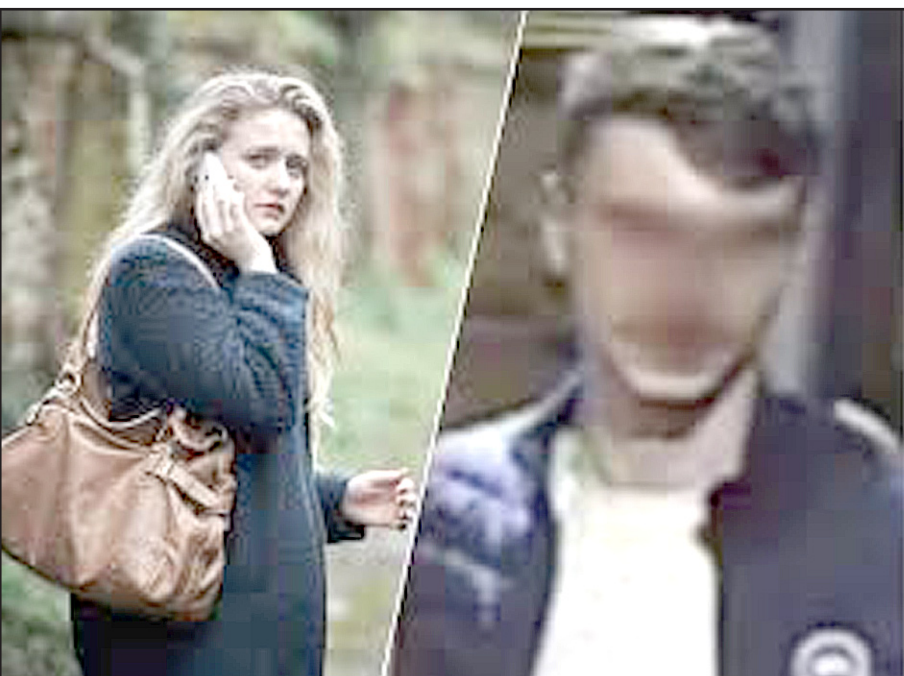


BARCELONA: Hungando nan wega di Champions League na cas contra Paris Saint Germain (PSG) Diamars FC Barcelona a cuminsa bon, pero na final e ekipo Frances a bin bek pa gana e wega 2-1.
E gol di Barcelona a wordo anota pa Ferran Torres den di 19 minuut y den di 38 minuut Senny Mayulu a empata e wega pa PSG.
E ekipo Frances tabata tin un posesion di bala di 53% y den di 90 minuut Goncalo Ramos a logra anota e gol ganador pa PSG, despues di ricibi un bunita pase for di Achraf Hakimi.



Noticianan for di Hulanda

Muher a wanta amigo na celular ora cu el a wordo persigui y molestia



AMSTERDAM: Un biahe pa cas den bus marduga, a resulta di ta un experiencia horrible.

Mientras cu e tabata papia na celular cu un amigo, el a wordo persigui pa un homber cu tabata sinta den e mesun bus.

Na final e homber a mishi cu e muher riba caminda na un manera inapropia.

Polis a comparti potret di e sospechoso, pasobra lunanan despues di e incidente e homber no a wordo gara ainda.

E caso aki a tuma lugar riba 20 di Juni.

Ora cu e muher a baha for di e bus e homber a cana su tras y na dado momento el a gaña puntra e muher algo, despues di cual el a gare na su garganta y a cuminsa mishi cune na su partinan priva.

E homber tabata purbando di yega mas leu cu su actonan, pero ora cu e muher a cuminsa grita, hendenan den e area a yega pa yude.

E homber a core bay.

e amigo cu tabata papia cu e muher na telefon a yama tambe e number di polis 112.

Inflacion na Hulanda a aumenta na 3,3 porciento den luna di September



AMSTERDAM: E inflacion na Hulanda a aumenta pa 3,3 porciento riba base annual.

Den luna di Augustus ainda e inflacion tabata 2,8%.

Esaki segun Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) den un calculacion rapido.

Esey ta e nivel mas halto desde luna di Mei, ora cu tambe tabata tin un inflacion di 3,3%.

Na Augustus tabata tin e inflacion mas abao di e aña aki.

Den luna di April tabata tin e nivel mas halto di inflacion pa e aña aki, na 4,1%.

E aumento di inflacion tin di haber mas tanto cu e aumento den prijs di energia y gasolin.

A evita cu 63 kilo di cocaina a drenta buelo di KLM pa Hulanda



GUYANA: Na un aeropuerto na Guyana, un cantidad grandi di cocaina a wordo intercepta.

E droga tabata destina pa un buelo di KLM pa Amsterdam, autoridadnan local a confirma.

Ta wordo calcula cu e balor di caya di e cocaina ta alrededor di 4 miyon euro.

E cocaina tabata scondi den 53 pakete lora cu plastic y scondi den un container special cu ta wordo uza pa carga y ekipahe.

KLM a confirma na prensa Hulandes cu tabata tin un incidente, pero no kier a reacciona mas leu debi na e investigacion cu ta andando.

Docente sospecha di abuso sexual y filma muchanan homber sunu di clubnan di futbol na Zeeland



ZEELAND: Un homber di Vlissingen di 39 aña, kende tabata traha como docente, aparentemente cerca tres club di futbol di Zeeland lo a filma e hungadornan sunu ora cu nan tabata baña.

Tambe e lo abusa sexualmente di un ex alumno.

Algun luna pasa e homber a wordo deteni.

E caso a haya bida despues di e mayornan di e ex alumno, un mucha homber, a entrega un denuncia cerca polis di abuso sexual.

E victima tabata bay e scol basico unda cu e homber e tempo ey tabata traha como docente.

Despues cu e denuncia a wordo entrega, polis a tuma den beslag celularnan, laptops y algun usb.

Eynan nan a descubri videonan di muchanan homber sunu den camerinonan di clubnan di futbol di Zeeland.

E homber a haci e grabacionnan pa 15 aña largo, polis a constata.



FIND MOVIE TIMES
THEMOVIESARUBA.com



THE MOVIES PRINCIPAL RENAISSANCE | GLORIA movies dining entertainment play



THE OFFICIAL RELEASE PARTY OF A SHOW GIRL
OCTOBER 3 - 5



DEAD OF WINTER



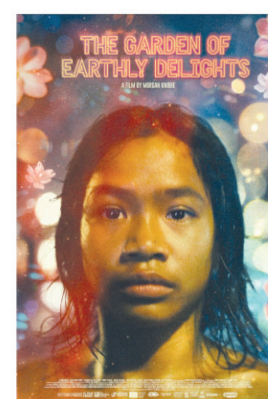
AVATAR: THE WAY OF WATER



BONE LAKE



DE GROTE SINTERKLAAS FILM



THE GARDEN OF EARTHLY DELIGHTS

Biblioteca Nacional Aruba ta anfitrion di e exposicion di artista visual Sharina Gumbs



ORANJESTAD (AAN): Biblioteca Nacional Aruba ta anfitrion pa e exposicion di artista visual Sharina Gumbs na october. Un cordial bon bini ta bay na tur. Apertura di e exposicion ta diaranson awor 5or y mey di atardi pa 7or. E exposicion ta keda habri pa publico durante orario regular di biblioteca. Esaki ta Sharina Gumbs su di dos exposicion na biblioteca na Playa.

Titulo di e exposicion ta 'Radiate. Rise. Renew.'. E exposicion ta ofrece un biahe den desaroyo di artista Sharina Gumbs y e ta un combinacion di obranan di diferente periodo, experimento, obranan nobo y ta duna un bista di e diferente experencianan di bida. Tur hende ta pasa den bon y den malo. Central den e exposicion ta, e celebracion di e bida di Sharina su mama y su amor. E amor cu ta un bunita herencia cu ta sigui guia e artista.



BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA
ART EXHIBITION
RADIATE.
RISE.
RENEW.
SHARINA GUMBS

1 OCTOBER 2025
5.30 PM
RSVP +297 7491217



Noticia Internacional

Merca y Trinidad ta mantene un acuerdo pa frena e ganashi di gas natural di Venezuela



WASHINGTON: Merca y Trinidad y Tobago a reafirma nan medidanan conhunto diamars pa sigura cu gas natural produci den Caribe "no ta beneficia significantemente" gobierno di presidente Venezolano Nicolas Maduro.

E asunto aki a wordo discuti den un reunion na Washington entre Secretario di Estado Marco Rubio y Prome Minister di Trinidad y Tobago, Kamla Persad-Bissessar, unda nan a consolida e aliansa di e dos paisnan riba siguridad regional y cooperacion contra narcotico.

Na april ultimo, e administracion di Donald Trump a revoca e licencia cu mester a permiti e Compania Nacional di Gas (NGC) di Trinidad pa explota e campo di Dragon den awanan di Venezuela pa exporta gas natural likido, como parti di su strategia pa presiona Caracas.

Na momento cu el a asumi poder dia 1 di mei, Kamla Persad-Bissessar a declara e proyecto di Dragon, cu a keda retrasa pa añanan pa motibo di e sancionnan di Washington, "morto," y na lugar di esey a opta pa fortalece relacionnan di energia cu Guyana, Grenada y Surinam.

Durante e reunion di diamars, Rubio a reconoce e importancia di seguridad energetico pa e prosperidad economico di Trinidad y Tobago, Departamento di Estado a bisa den un comunicado.

E Secretario di Estado "a destaca e sosten di Merca pa e proposicion di gas Dragon di e administracion y e pasonan tuma pa garantiza cu e no ta beneficia e regimen di Maduro significantemente."

E compromiso aki ta parti di e sancionnan cu Washington ta mantene riba e industria di petroleo y gas di Venezuela, cu ta limita su exportacion y acceso di e pais na divisa.

Cu e restriccionnan aki, Merca ta busca pa evita cu proyectonan conhunto of transfronterizo por provee entrada na final na final na gobierno di Maduro.

E acercamento di e administracion di Trump cu e lider di Trinidad y Tobago tambe ta bin den medio di un creciente presencia militar di Merca den sur di Caribe, cu Washington ta hustifica como e lucha contra narcotrafico cu ta origina na Venezuela y cu a aumenta e tensionnan cu Caracas.

Activista renombra di derechonan di bestia Jane Goodall a fayece



Dr. Jane Goodall, conoci como un defensor di bestia y investigado renombra di chimpanse, a muri di causa natural, e Instituto Jane Goodall a anuncia den un declaracion diaranson. E tabatin 91 aña di edad.

"E descubrimentonan di Dr. Goodall como etologo a revoluciona ciencia, y e tabata un defensor incansabel pa proteccion y restauracion di nos mundo natural," e declaracion cu a anuncia su morto a indica.

Goodall tabata na California na momento di su fayecimento, riba un gira di conferencianan na Merca, segun e comunicado.

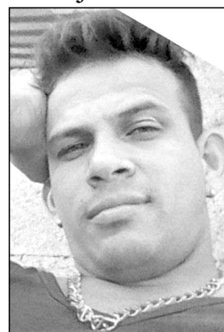
A lo largo di carera, Goodall a ricibi mas di binti doctorado honoris causa y distincionnan internacional, incluyendo e Medaya di Tanzania, e titulo di Comandante di e Orden di e Imperio Britanico, Medaya di Hubbard di National Geographic Society, y Premionan Kyoto, Caring, Gandhi/King pa No-Violencia. El a wordo nombra un Embahador di Nacionnan Uni pa Paz na 2002 y otorga e Medaya di Benjamin Franklin e siguiente aña.

INTERNACIONAL NOTICIA FOR DI COLOMBIA

DOS VENEZOLANO MATA MESUN DIA LA GUAJIRA

RIOHACHA: Riba Diadomingo tabatin dos asesinato na departamento di La Guajira. Den dia ora cu Danilo Queipo naci na Venezuela kende ta biba na e bario Aeropuerto 1, a bay pa habri un tienda di negoshi unda e ta traha, el a ricibi yamada di un hende cu a bis'e ta su amigo, y a pidi yudansa. Sin imagina cu ta un trampa, el a subi su motorcycle y a wordo intercepta pa hombernan moviendo den un pickup. A cuminza un persecusion y e hombernan a cuminza tira riba Queipo, cu a pone perde control riba su motorcycle y a bay dal contra un cas. El a trata na sconde, pero e hombernan a yega y tire mata, lag'e benta eybao. Mas atardi na municipio Fonseca, dos homber riba motorcycle a yega na un establecimento banda di caminda cu ta bebe cuminda y cos di bebe, y uno di nan a drenta e lugar. Algun seconde despues a tende varios tiro. Aki a mata e Venezolano procedente di Punto Fijo, esta Oswar Bonia, conoci como 'El Wa Wa'. El a fayece eynan mes debi na multiple impacto di bala.


Danilo Queipo


Oswar Bonia

AWO PETRO KIER BAY COMBATI GANG NA HAITI

BOGOTA: President Gustavo Petro a indica cu "Colombia ta dispuesto pa participa den e esfuerzo pa desmantela e gangnan na Haiti", pa asina stop cu e violencia y permiti expresion liber bek di pueblo Haitiano. Esey ta loke el a declara Diamars anochi, despues cu Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni a aproba un resolucion cu ta transforma e Mision Multinacional di Seguridad (MMAS) na Haiti, den un forza mas grandi pa combati gangnan, cu e meta pa stop tur violencia na e pais pober aki. E Mision MMAS cu na comienzo tabata bao liderato di Kenya, a wordo crea na 2023 pa reforza e operacionnan di Polis Haitiano contra e gangnan cu ta controla casi henter e capital Port-au-Prince, y na comienzo di 2024 a obliga baha Prome Ministro, Ariel Henry. Pero cu poco financiamento, ekiponan scars, y apenas mil oficial uniforma (di e 2.500 total cu a spera, e Mision MMAS a produci resultadonan pober. E Resolucion presenta pa Merca y Panama, cu a conta cu 12 voto pro, y 3 contra, lo kier comberti e Mision den un "forza nobo pa combati gangnan", y lo bay conta cu maximo 5.500 personal uniforma, esta cinco biaha mas hopi cu e personal cu MMAS tabatin. Mas cu claro, ainda President Gustavo Petro no a bisa di ki forma e participacion di Polis Colombiano lo bay ta den e forza internacional aki, aunke ya ta existi acuerdonan di cooperacion y training cu autoridadnan na Haiti.



Noticia Internacional

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI VENEZUELA

TITULO DI DOCTORADO DI HONOR NA MADURO

CARACAS: Universidad Militar Bolivariana di Venezuela (UMBV) a cuminza e siman aki nan Aña Pedagogico 2025-2026, cu un solemne leccion magistral, y a instala como Doctor Honoris Causa, na president, y Comandante en Hefe di Forza Armada Nacional Boliariana (FANB), esta Nicolas Maduro. Durante e acto, e Ministro di Poder Popular pa Defensa, Vladimir Padrino Lopez a bisti e toga riba schouder di Nicolas Maduro, como simbolo di su nombramento como Doctor, mientras cu e Comandante Domingo Hernandez Larez a pone e baret cora riba su cabez, como simbolo pa identifica hombernan humanista y estudioso, ya cu su color ta un presentacion firme di su amor pa patria y e pasion di logronan obteni. Vice-Ministro Omar Enrique Perez La Rosa di Enseñanza pa Defensa, y Rector di UMBV a entrega e diploma cu ta acredita President Nicolas Maduro, como Dr. Honoris Causa den Seguridad di e Pais. E ceremonia a tuma lugar den Teatro di Academia Militar di Ehercito Bolivariano.



CORIENTE MATA HOMBER CU A SUBI PALO DI LUZ

BARINAS: E homber Nayibi Dominguez di 57 aña di edad, a fayece tragicamente den oranan di mainta, despues cu el a ricibi un shock potente di coriente na sector Punta Gorda di parokia Corazon de Jesus, na municipio Barinas. Esaki a socede ora cu Dominguez cu no tin uniform di compania di electriciad bisti, a pone un trapi normal, y a subi eyriba pa bay haci cierto trabao electrico. E curpa di e victima a wordo haya keto bay wanta na e structura di palo di luz, cu ta sugeri cu e shock di coriente tabata fulminante ora cu e tabata traha cu e wayanan di voltahe halto. Ademas di Polis, diferente funcionario di seguridad y rescate a yega, pa asina atende e emergencia, incluyendo Bomberonan y personal di Proteccion Civil, kendenan ta esnan cu a pone compania corta coriente, pa nan por a subi y kita e curpa di e palo di luz, y baha esaki na tera.



EL A MATA HOMBER DJIS PA HORTA SU PLACA

PETARE: Polisnan di Investigacion a logra soluciona un caso di asesinato combina cu ladronicia di articulo di balor di e victima Freddy Ramon Sandoval Vilera di 32 aña, cu a socede na La Linea, sector El Hueco na parokia Petare di municipio Sucre na estado Miranda. Via di un trabao extenso di investigacion, na final nan a logra pone man y detene e agresor Angel Antonio Ramirez Romero di 54 a?ña, conoci como 'Popy', y e aresto a socede den e area mes unda e crimen a socede aña pasa. Tabata dia 6 di Januari 2024 cu e victima ta canando mainta den e area, ora cu Popy y dos anti-social a presenta riba dje, y a menaze cu cuchiu pa oblig'e na entrega su articulonan di balor. Sinembargo Freddy a resisti contra nan, y aki Popy a rek e cuchiu y hinc'e den su garganta, causando su morto instantaneo.



Ciere di Gobierno: Senado di Merca a rechasa dos proposicion pa caba cu e impasse di presupuesto



WASHINGTON: Senado di Merca diaranson no a aproba dos proposicion di presupuesto introduci pa Democratanan y Republicanonan, respectivamente, pa purba di caba cu e ciere parcial di e Gobierno federal, e prome intento asina desde cu funcionnan di Gobierno central no-esencial a keda suspende meymey di anochi diamars.

Manera a sosode diamars den e ultimo dos intentonan pa evita e shutdown, e proposicion di e democratanan a wordo derota 53 pa 47, y e proposicion di republicano a fracasa, cu solamente 55 voto na fabor y 45 contra, cinco voto menos di e 60 necesario pa e proyecto di ley pasa.

Senado, cu finalmente mester aproba e pakete di presupuesto cu lo financia gastonan administrativo te cu fin di november, a rechasa e resolucion di continuidad respalda pa republicanonan pa di dos biaha diaranson.

E proyecto di let provisional cu ta extende gastonan publico te cu 21 di november a wordo blokia pa simannan, a pesar cu e Camara di Representantenan a aprob'e cu un mayoria republicano, cu tin mayoria asiento.

Cu e falta di un acuerdo, instancianan federal a cuminsa keda sin fondo pa 12:01 a.m. diaranson, cu ta para tanto operacionnan esencial como no-esencial.

E efectonan inmediato ta inclui e ciere di instancianan, parkenan nacional y museonan, y tambe e suspencion di salarionan pa empleadonan federal, incluyendo esnan necesario pa keda na trabou, manera forsanan arma y controladonan di trafico aereo.

Sinembargo, e Mericanonan lo por ricibi nan chequenan di pensioen y desempleo, y tambe servicio di post.

E meta republicano ta pa extende e financiamento actual y despues negocia un plan di gasto riba termino mas largo. Democratanan, di otro banda, ta busca pa restora biyones di dollar den gastonan di salud, specialmente pa e programa di Obamacare pa famianan di entrada abao.

Mas di 70 pasahero riba un barco crucero Mericano a bira malo door di un brote di norovirus



MIAMI: Mas di 70 pasahero riba un barco crucero di Royal Caribbean a bira malo door di un brote sospechoso di norovirus, Centro pa Control y Prevencion di Enfermedad (CDC) a informa.

Esnan afecta, cu a presenta sintoma di gastroenteritis agudo, tabata biaha abordo di e Serenade of the Seas, cu a sali dia 19 di september procedente di San Diego, California, y ta programa pa yega Miami, Florida, diahuebs awor.

Un total di 71 di e 1.874 pasaheronan y 1 di e 883 miembronan di tripulacion riba e barco crucero Serenade of the Seas a raporta sintomanan gastrointestinal durante e biahe, incluyendo diarea y sacamento.

CDC, cu ta monitor y controla malesanan gastrointestinal riba barconan crucero internacional, a declara riba su website oficial cu e brote a wordo reporta diadomingo y cu protocol a wordo implementa pa preveni su plamamento.

Norovirus ta hopi contagioso y ta wordo transmiti principalmente pa medio di contacto directo cu hende infecta, consumo di cuminda of awa contamina, y superficienan contamina, haciendo esaki facil pa plama den espacio yen di hende y cera, manera barconan crucero.

Parlamentario Dennerich Kelly:

Aruba mester ta un paraiso tambe pa nos grandinan



ORANJESTAD (AAN) - Parlamentario di partido di Pueblo Arubano (AVP), sr. Dennerich Kelly a pone atencion riba bienestar di nos grandinan durante e conferencia di prensa semanal di fraccion. El a indica cu, mientras Aruba ta conoci mundialmente pa su solo y su beachnan, tras di esaki nos isla ta enfrentando un reto creciente di vergrijzing, o sea e embehecemento di nos poblacion.

E situacion aki no ta unico pa Aruba. Hulanda como tambe hopi otro paisnan na mundo ta enfrentando e mesun reto aki cu ta pone un presion grandi riba e sector medico y social. Sr. Kelly ta bin for di e sector aki y como tal ta bon familiarisa cu e problematica aki.

Pero vergrijzing ta afecta tambe otro sectornan di nos sociedad, manera e fondo di pensioen, vivienda adecua y sector laboral.

Recientemente un articulo di NOS na Hulanda a pone e tema aki dilanti: dolor y silencio den famia ora cu ta trata cuido di adulto mayor.

Parlamentario Kelly: "Esaki ta un alarma pa Aruba, pasobra nos grandinan no mester silencio, nan mester trato cu dignidad y respet."

Gabinete AVP/FUTURO tin un vision cla pa aborda esaki: Den e Plan di Gobernacion den capitulo 15, e gobierno actual tin fiha un rumbo cu ta pone enfoke riba salubridad publico, prevencion y fortalecemento di cuido pa adulto mayor. E ta inclui reforma di AZV, mas atencion pa profesionalnan di salud y un colaboracion estrecho cu famia, boluntario, hoben y diferente departamento di gobierno.

"Nos sa cu cambio den sector medico ta tuma tempo, pero nos ta compromete pa traha cu pasenshi y perseverancia pa trece mehoracion pa nos grandinan. Nan a traha hopi pa nos pais y nan merece mihor" asina parlamentario Kelly a afirma.

AVP y FUTURO ta kere cu bienestar di adulto mayor ta fundamental pa mantene balansa na Aruba. Pa logra esaki, nos comunidad mester traha hunto: gobierno, pueblo y organisacionnan social.

Solamente asina nos por sigui brinda dignidad y respet na nos grandinan y sigura cu Aruba ta keda un paraiso pa tur su ciudadanonan.

Oracion pa awe:



Señor, siña mi e caminda di santidad, mi ta cana den diferente caminda y no por encontra e proposito aki, semper mi ta cay na man di mi orguyo, falta di humildad y egoismo ta tormenta mi. Mi kier stop di keha y pone atencion pa necesidad di otronan y sirbi nan cu amor y bondad. P'asina mi pone mi 'granito' di extende e reino di Dios.

AMEN.

G.C.P.A

Avion di Sky High cu aterizahe di emergencia na Santo Domingo



SANTO DOMINGO: Riba Diamars, un avion Embraer 190 cu matricula HI-1070 di e aerolinea Sky High di Republica Dominicana, cu 7 persona abordo a haci un aterizahe di emergencia na Aeropuerto Internacional de las Americas na Santo Domingo. Esaki a socede pa 5:20 pm

Tur esaki debi na fayo den e tren di aterizahe dilanti durante un vuelo di 'maintenance-check'.

E tripulacion a detecta cu e wielnan na parti dilanti no kier a sali bek pa e aterizahe, y esaki a pone e Capitan declara emergencia, y cu e tecniconan abordo a purba di re-



set tur cos pa check si e wiel kier baha, pero nada. Capitan a declara cu e lo tin di bay ateriza sin e wielnan dilanti.

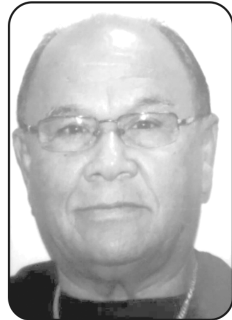
Esaki a pone cu e Aeropuerto tambe a bay den emergencia, y a stop tur otro vuelo di ateriza of subi temporalmente. E avion Embraer 190 di fabricacion Brasileño, a keda bula varios biaha rond pa asina kima jetfuel, pa reduci su peso ora di aterizahe.

E aterizahe a bay toch basta bon, aunke na final e avion a keda raspa riba e parti di su nanishi. Bomberonan tabata standby, pero ningun candela a start. Tur hende abordo a sali ileso di esaki.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando



Conforme cu Boluntad di Dios y tur locual e la nifica pa nos,
Nos ta anuncia fayecimento di

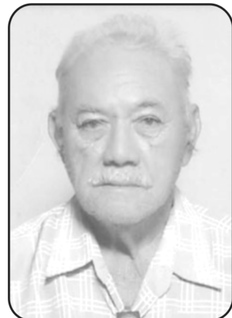
Ruben Irving Kock
***04-06-1944 - †27-09-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Cerca Dios no tin sufrimento, ni dolor, ni tristeza. cu Dios encontra mi cu su mannan habri y yen di splendor".



Nos ta anuncia fayecimento di mi casa, nos tata, welo, bisawelo stima

Angel Stanislao Flanegien
Mihor conoci como: "Anglon"
***06-05-1940 - †29-09-2025**

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 3 di october 2025 na misa Santa Anna na Noord di 9:30 pa 11:00 am y despues pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Trabao di graniplas y Sheetrock.
Cel: 560-9470

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

Servicio di Hardineria
Chapi, corta mata grandi y chiquito y nos ta hiba sushi na Ecotech. Servicio anytime. Tel: 593-8852

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

NOS TA CUMPRA
Holoshi bieuw y nobo di bon marca y cualkier producto antiquo. Tel: 641-4814 / 748-7012

SUSHI
Nos ta lanta sushi di cura lage limpi limpi mane un soño. Pa solamente 50,- y Ecotech ta apart. Yama nos na 592-5766 of 561-5179 Arubiano trahado.

SEÑORA TA OFRECE
Pa drecha paña, cortina, cusinchi, pa stoel y sofa. Tur tipo di costura. Por pasa busca na cas tambe. Tel: 660-7571

BUNITA TRABAO
Ta chapi, corta mata, tira sushi afo, verf, drecha tubo di awa y mas. Tel: 561-1397

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Partido RAIZ ta reflexiona

Kico lo pasa despues di celebra World Tourism Day

• *'Si no cuida e weso di lomba, e curason no lo sigui bati'*



ORANJESTAD (AAN): E luna di september ta worde dedica na Turismo. Aki na Aruba nos ta celebra e luna cu un atencion special na loke actualmente ta nos unico pilar economico, nos turismo.

Un boletin emiti Diaranson door di Partido RAIZ, a mustra cu e isla a conoce un crecemento inmenso cu mas di 1 miyon bishitante ya caba pa e aña aki segun datos di nos oficina di turismo - ATA. Pero en realidad kico e cifra aki ta significa pa e sector? No ta desconoci cu oficina di tursimo a bin ta haci un tremendo trabao den posiciona Aruba riba mercado como un destinacion di preferencia pa nos bishitantenan. Como e isla den caribe cu e porcentahe di mas halto den bishitantenan cu ta bolbe Aruba, pues un resultado di promocion pa ta orguyoso di dje.

Recientemente den e conferencia di World Tourism Day organiza pa oficina di turismo - ATA, varios orador a presente incluso nos Minister di Turismo actual. "Curason di nos economia ta turismo" y "E weso di lomba ta nos hendenan". Nos kier para keto un rato y pone enfasis riba e realidad actual di nos turismo. Nos hendenan, considera como e weso di lomba di nos turismo ta e sector laboral cu mas ta sufriendo pa mantene e 'curason' aki na bida. Nos kier recorda nos Minister di Turismo cu sin e weso di lomba, e curason no por sigui bati na un manera saludabel. Cu esaki nos kier pa pueblo di Aruba reflexiona y analisa cu cada trahador den e sector aki ta sufriendo door di no ta creciendo man den man cu e industria. Mas di 1 miyon turista ya caba a bishita nos isla te cu September, y mirando e datonan, esaki lo sigui aumenta drentando highseason y mas sigur sobrepasa cifranan di 2024.

E ta dificil pa un Minister di Turismo duna un expresion asina aki cu yen orguyo si nunca no a cana ni biba den e sapato di e clase trahador den e sector aki. Bishita hotelnan y 'shake hand' cu un grupo di trahador scogi strategicamente pa e propio hotel mes, pa para cla y ricibi e mandatario no ta difini cu sa kico ta e calidad di bida di esnan cu mester duna e caluroso bon bini na cada un bishitante. E dolor di un mama of tata soltero cu ta saluda cada huesped tur dia cu un sonrisa pero tras di esaki tin un tristesa financiero cu no ta alcansa pa cubri gastonan na cas y calidad di bida cu ta den decadencia.

A yega tempo pa nos por cuminsa na drecha e calidad di bida di esnan den e sector di turismo. Den e ultimo rapport di ATA (augustus 2025) por lesa cu e bishitante ta gasta un minimo di 5.250 Florin riba su estadia, cual ta un crecemento di 12.3% compara cu augustus 2024. Cuanto di e 12.3% di aumento a bay pa drecha e calidad di e clase trahador. Cuanto aumento nos trahadornan a conoce durante e ultimo añanan siendo cu nos ta mirando un crecemento stabiel di nos turismo pero mientrastanto nos por nota den prensa local cu mayoria hotel tin cupo di trabao pa ofrece, 'jobfair' na cantidad pero tanten cu no tin un solucion sostenibel pa yena e cuponan aki, hotelnan mester keda opera cu e cantidad di trahador cu tin, poniendo tambe presion riba comunidad pa importa mas trahador.

Nos Rubianonan mester keda duna e servicio amabel di semper cu nos ta reconoci p'e sabiendo cu no tin adelanto, cambio of progreso paso gran parti no conoce un aumento. Un competencia enorme entre e hotelnan pa mantene trahador ta un señal bibo cu e clase trahador kier stabilidad y un mihor calidad di bida den e sector aki, pues ta bay pa un hotel cu ta brind'e mihor salario y condicionnan laboral. Cuanto mas tin cu wanta e decadencia aki?

Partido RAIZ ta corda pueblo, cu no por trata e curason so sin tene cuenta cu e bienestar di e weso di lomba. Na cada un Rubiano y inmigrante cu a scoge pa forma parti di nos isla y ta labora den e sector di tursimo, Pabien! Y un feliz dia di turismo ainda. Keda duna semper e servicio y cordialidad cu nos ta conoci pe, esey ta haci nos e isla feliz cu ta keda yama cada un bishitante bon bini.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas espacioso di 5 kamber y 2 baño na Huronstraat / San Nicolas, fixer upper, construi 285 m2, tereno 486 m2 y pa Afl.420.000,00.
Yama Mito na 593-6318.

Salmo 131
"Serca Dios mi ta na paz manera un yiu serca su mama."

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima



Aniceto Ricardo Deluvia

mihor conoci como "Dian"
***03-04-1932 • +28-09-2025**

Su mayornan den feliz memoria: Jacinto y Maria Margaritha Deluvia-Croes

Na nomber di su:
esposa: Mamerta "Metty" Deluvia- Angela
yiunan:
Tirso y Omayra Deluvia-Geerman y yiunan
Richard "Cay" y Estevania Deluvia-Quandt y famia
Harold "Jochi" Deluvia y famia
+Siria y Pedrito Dirksz-Deluvia y famia
Rolando "Chai" y Lumena Deluvia-Thodé y famia
Ludwina Werleman y Mathurin Semeleer y famia
Francisco "Adri" y Evelina Werleman-Loopstok y famia
Haime "Macay" y Ina Werleman-Croes y famia
Asintho "Chin" y Yamileth Werleman- Andrade y famia
Tineke y Anthony Jansen-Werleman y famia
Nietonan y nan respectivo famia: Ilen, Nerissa, Rosanne, Micheline, Jimmy, Genard, Renard, Ruthmila, Sheila, +Jeanine, Rayon, Quansia, Luandho, Lisette, Kendrick, Aldrick,Joanne, Milton, Hildward, Arthur, Chayenne, Jennifer, Jerianna, Richinel, Annely y Cindy, bisanietonan y tataranietonan
rumannan:
+Paulina y +Juan Henriquez-Croes y famia
+Dora y +Pablo Werleman-Croes y famia
+Violeta "Leca" Petrochi-Deluvia y famia
Mario "Mamay" Deluvia
+Medardo "Mechi" Deluvia y famia
+Jose Maria "Jo" Deluvia
Swa y cuñanan:
Pedro Angela y famia
Maria Angela y famia
Ludwina Angela- Hernandez
Manera yiu: Emiliano Tromp
Consuegra: Atanasia Geerman-Geerman
Subrinonan, primonan, bisiñanan y bon amigonan.
Demas famia: Deluvia, Croes, Angela, Werleman, Dirksz, Jansen, Henriquez, Boekhoudt, Ridderstap, Arends, Erasmus, Thijzen, Geerman, Petrochi, Maduro, Pereira, Inocencia, Coffy, Dania, Tromp, Quant, Dabian, Flanegin y Agumbero.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 3 di october 2025 di 1:00-4:00 p.m. na Olive Tree Funeral Home na Piedra Plat. Despues lo sali pa santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida di menciona algun nomber.

#IYKYK IF YOU KNOW YOU KNOW!

THE BIGGEST SALE EVENT OF THE YEAR

4 DAYS ONLY | OCT 1 - 4, 2025

GET UP TO 70% OFF SELECT ITEMS



SHAYBROCK 7PC DINING SET

NOW AWG. 3419
WAS AWG. 5169



ROANHOWE 7PC DINING SET
NOW AWG. 3409 WAS AWG. 4909



WESTCONI 7PC DINING SET
NOW
AWG. 2700
WAS AWG. 4699



FAWNBURG 7PC DINING SET
NOW
AWG. 2399
WAS AWG. 4109



ROWANBECK 7PC DINING SET
NOW
AWG. 4100
WAS AWG. 6099



ROKANE 7PC DINING SET
NOW
AWG. 1199
WAS AWG. 2000

Love it? We'll help you finance it | 25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS | PLUS FREE DELIVERY FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.

VISIT US MONDAY TO SATURDAY: 9AM - 6PM AT:
AMC UNICON MEGASTORE
L.G. SMITH BLVD, 144 ORANJESTAD

Telephone:
521-1180

Offers valid October 1-4, 2025.
Special conditions apply.

Ashley FURNITURE HOMESTORE